

« Le Jardin des Garennes » à La Roche-Bernard (56).

Proposition d'aménagement d'un espace vert, valorisé à travers son patrimoine paysager et l'installation de jeux traditionnels.


Tuteur : Monsieur Larribe

Année 2004-2005

Lise SAPORITA

Magistère 1

Erratum

- p 3 : l. 22, « *Jeux d'aujourd'hui et de toujours à travers l'Europe* » à la place de « *Jeux d'aujourd'hui et de toujours* ».
- p 30 : tout le long du §2, lire « *espace n°5* » à la place de « *espace n°4* ».
- p 37 : partie Aménagement des jeux, §1, « *le combat de coq sera situé dans la partie la plus à l'ouest des jardins* » et non « *la plus au nord* ».
- p 40 : partie Aménagement de l'espace F, §4, « *l'entrée du jardin ne sera pas fermée, afin de ne pas décourager l'accès de ce jardin, déjà très cloisonné...* ».
- p 41 : partie Aménagement de l'espace H, remplacer le §4 par : « *Le terrain sera séparé du chemin à l'est et de la rue du Pâtis, par un muret (et non « un mur »). Il sera séparé par un mur du chemin ouest descendant de l'école.* »
- partie Aménagement de l'espace H, ajouter à la suite du §5 : « *Une clôture grillagée en acier vert, d'une hauteur d'environ 3m, séparera le terrain de jeu, du muret situé tout le long du parking.* »
- partie Aménagement de l'espace H, remplacer le §6 par : « *Un banc sera situé dans le coin sud du terrain, en contre-bas de l'aire de pique-nique.* »
- p 42 : légende du plan n°13, ajouter : «  *clôture grillagée.* »
- p 57 : ligne « Jeu de dames », colonne « Principe », ajouter : « *Les joueurs déplacent leurs 12 pions respectifs, afin de conquérir ceux de l'adversaire. Le perdant est celui qui n'a plus de pions à la fin du jeu.* »
- p 59 : ligne « Jeux de boules classique et breton », colonne « Des jeux bien intégrés au paysage », remplacer « *Piste en herbe avec une planche en bois.* » par « *Pistes en stabilisé naturel, entourées d'un cadre en bois (troué à une extrémité +pourvue de lignes de lancers pour le jeu breton).* »

"Le Jardin des Garennes" à La Roche-Bernard (56), Proposition d'aménagement d'un espace vert, valorisé à travers son patrimoine paysager et l'installation de jeux traditionnels. Année 2004-2005. Lise Saporita, Magistère 1.

Plan n° 1: Le Jardin des Garennes:
un espace vert à l'identité floue.

Réalisation personnelle à partir du plan cadastral.



Légende :

courbe de niveau

abri, habitation voisine.

Un lieu de passage

chemin

rue, route

entrée

(id. avec escalier)

Des qualités paysagères:

arbre

haie et

essence

d'ornement

pelouse

étang, lavoir, puits

mur

muret

Des terrains vagues

terrain utilisé

comme parking

Remerciements :

Je tiens à remercier l'ensemble de La Roche-Bernard et particulièrement, Monsieur Daty, ancien maire de La Roche-Bernard et Monsieur Gatin, maire de La Roche-Bernard, pour leur attention et leurs précieuses informations, Monsieur Gombaudo, responsable des espaces verts, ainsi que Monsieur Poisson, policier municipal, pour son regard critique et l'intérêt porté à mon projet.

J'ai également beaucoup apprécié l'accueil et les informations précises de Madame Le Trionnaire, responsable de l'Office de Tourisme Intercommunal à La Roche-Bernard, ainsi que le temps consacré à mes questions et les nombreuses propositions suggérées par le Directeur et les parents d'élèves de l'Ecole Saint Michel.

Merci enfin à Monsieur Larribe, mon tuteur, pour m'avoir guidé dans mon projet.

Sommaire :

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Avertissement | 1 |
| Plan : Le « Jardin des Garennes » un espace vert à l'identité floue. | 1 |
| Introduction | 2 |
| Partie I : Redonner une identité verte, calme et fonctionnelle à l'ensemble du « Jardin des Garennes » | 4 |
| 1.1 Un patrimoine paysager de qualité à faire redécouvrir dans l'ensemble du vallon | 5 |
| 1.1.1. Une structure paysagère entre ville et campagne. | 5 |
| 1.1.2. Une végétation ancienne. | 6 |
| 1.1.3. Des aménagements paysagers succincts et sans cohérence. | 6 |
| 1.2. Ré-attribuer à l'ensemble du site les caractéristiques d'un espace vert. | 7 |
| 1.2.1. Des fonctions et des paysages contradictoires à unifier. | 7 |
| 1.2.2. Un lieu de passage à affirmer comme attractif pour lui-même. | 9 |
| 1.2.3. Des usages marginaux du site à diagnostiquer et à prévenir. | 10 |
| Partie II : Rendre le « Jardin des Garennes » attractif et accueillant par l'aménagement d'espaces ludiques. | 12 |
| 2.1. Un espace idéal pour accueillir des jeux. | 13 |
| 2.1.1. Un patrimoine paysager à valoriser sur le thème du jeu. | 13 |
| 2.1.2. Un espace propice au développement des aspects socialisants du jeu. | 13 |
| 2.2. Un troisième pôle attractif pour La Roche-Bernard. | 14 |
| 2.2.1. La consolidation d'une tradition festive du site. | 14 |
| 2.2.2. Un jardin ludique renforçant un espace communal déjà touristique. | 15 |
| 2.3. Un site convivial et intergénérationnel sur le thème du jeu. | 15 |
| 2.3.1. L'amélioration des cohabitations et des pratiques ludiques. | 15 |
| 2.3.2. La réunion d'activités ludiques adaptées à toutes les générations. | 16 |

Partie III : Enrichir le patrimoine paysager du « Jardin des Garennes » par l'apport culturel des jeux traditionnels.

17

3.1. L'harmonie des jeux sélectionnés et des qualités paysagères du site.

18

3.2. Une approche sociale et culturelle des jeux et du sport.

19

3.2.1. L'esprit convivial et intergénérationnel des jeux choisis.

19

3.2.2. Une approche culturelle des jeux d'aujourd'hui et de toujours.

19

3.3. Un nouvel atout « cultouristique » pour La Roche-Bernard.

20

3.3.1. Des jeux bretons aux jeux européens : une identité locale affirmée et ouverte.

20

3.3.2. Un autre tourisme familial et actif.

20

Partie IV : Réaliser la nouvelle identité paysagère et ludique du « Jardin des Garennes ».

22

4.1. Consignes générales concernant les matériaux à utiliser dans l'ensemble du vallon.

23

4.2. La création d'un axe principal piétonnier, fonctionnel et paysager au cœur du vallon.

25

4.2.1. Les espaces concernés par cet aménagement.

25

4.2.2. La favorisation des modes de circulations douces.

25

4.2.3. La réalisation d'un cheminement principal agréable et fonctionnel au cœur du vallon.

27

4.2.4. La création d'un cœur vert, paisible, convivial et fonctionnel.

29

4.3. Aménagements des jardins périphériques autour des jeux.

34

4.4. L'estimation des coûts et la maîtrise d'oeuvre.

43

4.4.1. L'estimation des coûts.

43

4.4.2. La maîtrise d'oeuvre.

45

Plan : Le « Jardin des Garennes » devenu un espace agréable et ludique.

46

Conclusion

47

Table des matières

48

Bibliographie et contacts

51

Table des illustrations

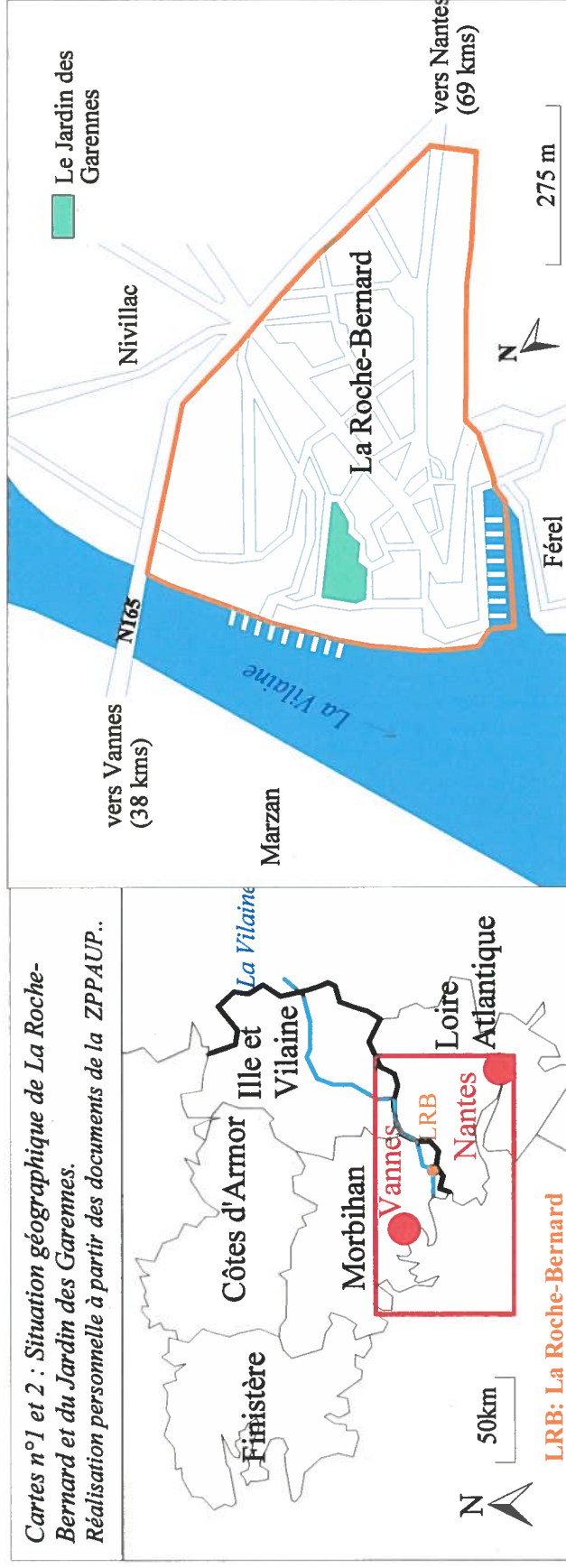
52

Annexe

54

Introduction

Le Jardin des Garennnes se trouve au cœur de La Roche-Bernard, petite ville de 42 hectares, située aux portes de la Bretagne Sud, dans le Morbihan, sur les bords de la Vilaine.



Bâtie sur un éperon rocheux surplombant la rivière, cette ville, à la fois Petite Cité de Caractère et Port Bleu d'Europe accueillant plus de 500 bateaux, jouit d'un grand prestige touristique lié à son patrimoine architectural remarquable ainsi qu'à la beauté naturelle du site fluvial. Son économie repose essentiellement sur le tourisme culturel et vert ainsi que sur son rôle traditionnel de cité marchande rayonnant sur près de 40 kms à la ronde. Elle dynamise ainsi un vaste espace rural, allant au-delà de la Communauté de Communes qui porte son nom.

Dans un vallon, entre le front bâti sur l'éperon rocheux et le port de plaisance, à l'opposé de l'agitation touristique et commerciale, le Jardin des Garennnes, seul espace vert naturel du territoire communal, occupe une superficie de 2,4 hectares.

Autrefois occupé par des prairies de pâturage et de multiples jardins privés potagers qui nourrissaient la ville, ce vallon est à présent constitué d'espaces verts publics et de quelques jardins privés « résistants », s'étagant au droit des coteaux structurés par les vieux murs en pierres qui clôturent chaque parcelle. La végétation, très faiblement paysagée est caractérisée par la simplicité des anciennes fonctions du vallon : les parcelles cultivées sont devenues de grasses pelouses où il fait bon se reposer, à l'ombre des vieux arbres. Le Jardin des Garennes constitue ainsi une porte ouverte à la ville sur la campagne qui l'entoure, une transition verte de qualité entre le bourg et le port de plaisance auquel fait face un paysage rural semi-boisé.

Pourtant, malgré la qualité paysagère remarquable du site, il n'est pas rare d'entendre des visiteurs s'interroger dubitativement à son sujet : « c'est un jardin public ? ». Le Jardin est en effet en mal d'identité. Ses fonctions éclectiques (jardins publics, jardins privés le plus souvent abandonnés, terrains vagues servant de parking à l'école privée, route...), ajoutées à son fonctionnement de lieu de passage privilégié entre la ville et le port ne participent pas à créer une identité propre. Surtout fréquenté comme espace de transition ou de rencontres marginales, ce jardin public, pour les résidents comme pour les touristes, ne joue pas un rôle d'espace vert au sens classique « surface plantée, destinée au repos, loisirs, activités culturelles et sportives »¹...

D'ici quelques mois, deux des quatre derniers terrains privés du vallon de la Garenne seront acquis par la commune ou le Conseil Général qui bénéficieront tous deux d'un droit de préemption sur le site. Les deux jardins privés restant connaîtront à plus longue échéance le même sort. La commune qui possède en partie le site qu'elle partage avec le Conseil Général et qui a l'entière charge de la gestion et de l'aménagement des jardins rencontrera donc bientôt l'opportunité de le repenser dans sa globalité et vis-à-vis de ses liens physiques et thématiques avec le bourg et le port.

Face à cette porte ouverte aux projets d'aménagement, la proposition qui suit souhaite donner au Jardin des Garennes, une identité valorisant les qualités paysagères du site, tout en offrant une vision originale, divertissante et familiale du jardin.

Elle consiste à redonner une cohérence à ses fonctions, ses paysages et ses cheminements, à travers l'attribution d'un nouvel axe traversant le Jardin de manière plus agréable, la création de nouveaux « sous »-espaces verts et l'installation de jeux divertissant à tous âges, les jeux dits « traditionnels » et que nous appellerons « Jeux d'aujourd'hui et de toujours ». Un choix varié de jeux, une installation de qualité et une présentation pédagogique des aspects culturels qui y sont attachés permettront de rendre le lieu non seulement divertissant et attractif mais aussi culturel et touristique.

Après avoir décrit le potentiel paysager du site et la nécessité de son exploitation notamment dans les espaces centraux constituant un axe entre le bourg et le port, l'aménagement des espaces périphériques sera abordé. Ces parcelles auront pour vocation d'accueillir des jeux originaux praticables par tous les publics, s'intégrant bien au paysage et abordés selon une approche culturelle.

¹ Définition issue de *Aménagement des espaces verts urbains et du paysage rural*, 3^e édition, Jean-Luc Larcher, Thierry Gelgon, Agriculture d'aujourd'hui, Sciences, Techniques, Applications, Edition Tech et Doc. 2000.

1.1. Un patrimoine paysager de qualité à faire redécouvrir dans l'ensemble du vallon

Le Jardin de la Garenne, structuré le long d'un axe autrefois occupé par un cours d'eau, possède un potentiel patrimonial paysager de qualité. Mais seule la partie est des jardins a su, malgré les années et les successions de propriétaires, conserver son charme...

1.1.1. Une structure paysagère entre ville et campagne.



*Photo n°1 : Rive droite
aperçue de l'espace n°1
Source personnelle.*



*Photo n°2 : Une parcelle
privée du Jardin (espace A).
Source personnelle.*



*Photo n°3 : Aperçu sur le bourg à partir
de l'espace C
Source personnelle*

Situé en contrebas du bourg, dans un vallon creusé par un ancien ruisseau qui débouchait autrefois dans La Vilaine, le Jardin emprunte des caractéristiques architecturales et paysagères au bourg et au paysage fluvial lui faisant face sur l'autre rive. Ainsi, comme l'illustrent les photos ci-dessus et le plan d'ensemble n°1, au quadrillage serré et aux maisons en granit de la ville, les jardins ont emprunté leur micro - parcellaire et de multiples murets qui limitent les terrains, tout en sculptant les contours et les reliefs des flans du vallon qu'ils soutiennent. Un lavoir, quelques cabanons et une petite maison en pierre datant du XIXe siècle sont les seules

constructions. Du paysage fluvial, les jardins conservent un charme simple et champêtre, renforcé par la présence de l'élément aquatique : un lavoir, deux fontaines et un petit étang .

Seule la partie est du Jardin a su conserver cette double identité. La partie ouest et notamment l'espace n°5, est encore structurée en terrasses mais la végétation l'a quittée depuis longtemps...

1.1.2. Une végétation ancienne.

Dans la partie est du Jardin, qu'elle soit actuellement privée ou publique, la végétation ancienne et très faiblement paysagée, est caractérisée par la simplicité des fonctions antérieures, essentiellement vivrières : les anciennes parcelles cultivées sont devenues des pelouses; les vieux arbres plantés -surtout des fruitiers (noisetiers : *Corylus avellana*, noyers noirs d'Amérique : *Juglan nigra*, pommiers sauvages : *Malus sylvestris*...), - font la joie des enfants qui ramassent leurs fruits, perpétuant ainsi la convivialité et la bonne humeur qui caractérisaient ces jardins potagers familiaux. Quelques rares essences d'agrément ponctuent de couleurs douces les jardins : mimosa, lilas, glycine, chèvrefeuille, camélia...L'Allée des Garennes bordée de marronniers communs (*Aesculus hippocastanum*) surplombe le tout.

La majeure partie de ces plantations est typique de la flore bretonne, et croît avec prospérité grâce à la douceur et l'humidité du climat ainsi qu'à la richesse des sols. Cette richesse provient en partie des sédiments fluviaux de La Vilaine, dont les flux n'étaient pas contenus autrefois par un barrage en amont. Les seules touches exotiques présentes au sein des jardins sont quelques actinidias (arbres à kiwis) et une forêt luxuriante de bambous plantée par un ancien propriétaire, le long de l'étang, constituant une barrière touffue et impénétrable (visible sur la photo n°4, qui suit).

La partie nord-ouest du Jardin est laissée dans un abandon « entretenu » (espaces G et F) ou en terrain vague (espaces 5 et H).

1.1.3. Des aménagements paysagers succincts et sans cohérence.

La structure paysagère de ces jardins ajoutée à la simplicité des plantations crée une atmosphère campagnarde dans un espace qui semble avoir traversé les siècles sans grands changements. Les aménagements paysagers réalisés à la suite de la vente de quelques terrains privés au Conseil général et à la commune dans les années 1990, ont été en effet rudimentaires. Réalisés de manière souvent discontinue en raison de la dispersion des jardins ouverts au public à cette époque, et sans une vision globale d'aménagement du vallonn, ils ont surtout consisté en la percée de murs et la création de quelques chemins pour relier ces jardins. Seul le jardin B a connu un aménagement paysager précis ; il accueille à présent une jolie roseraie. L'étang (cf

photo n°4) a quant à lui été élargi, un îlot en occupe le centre.

Photo n°4 : Un étang cloisonné aux rives presque inaccessibles. Source personnelle



Si ces faibles aménagements et une absence de projet global ont permis la conservation de l'âme originale du Jardin dans sa partie est, ils n'ont cependant pas permis de lui donner une unité et une identité.

1.2. Ré-attribuer à l'ensemble du site les caractéristiques d'un espace vert.

1.2.1. Des fonctions et des paysages contradictoires à unifier.

L'identité et la fonction de l'ensemble du Jardin des Garennes est en réalité floue, comme le prouve quelques discussions avec des promeneurs, des parents d'élèves, les voisins... Pour certains, le vallon de la Garenne c'est « le chemin pour aller du port à la ville », pour d'autres, « le parking de l'école et du port », « un joli jardin mais pas assez entretenu », et enfin pour les jeunes, « le parc où on écoute de la musique... ». Le Jardin de la Garenne : un espace à définir...



L'ensemble du Jardin ne possède en effet pas le charme de sa partie est. Les fonctions et donc les paysages, de la partie sud-ouest tranchent de manière radicale avec le reste du vallon.

Autrefois occupés par des jardins, les espaces 5 et H sont devenus deux vastes terrains vagues. Ils servent de parking à une école primaire surplombant l'espace n°5, aux visiteurs souhaitant se garer à proximité du port, de terrain de caravanning parfois (malgré les interdictions), de piste de course pour les scooters et quelques voitures... La partie est connaît aussi ce genre d'utilisations, mais avec moins d'ampleur et de régularité, le long de l'Allée de la Garenne, ouverte à la circulation des véhicules motorisés.

*Photo n°5 : l'espace H fait actuellement
office de parking.
Source personnelle*



*Photo n°6 : Une entrée d'espace vert peu attirante ...
(espace H vu de la rue du Pâtis).
Source personnelle*



*Photo n°7 : Un jardin privé livré aux mauvaises
herbes. (espace E).
Source personnelle*

Les jardins situés au nord de l'étang sont quant à eux abandonnés par leurs propriétaires. Ils donnent une touche triste et délaissée à un tableau très minéral et peu attrayant (cf photo n°7).

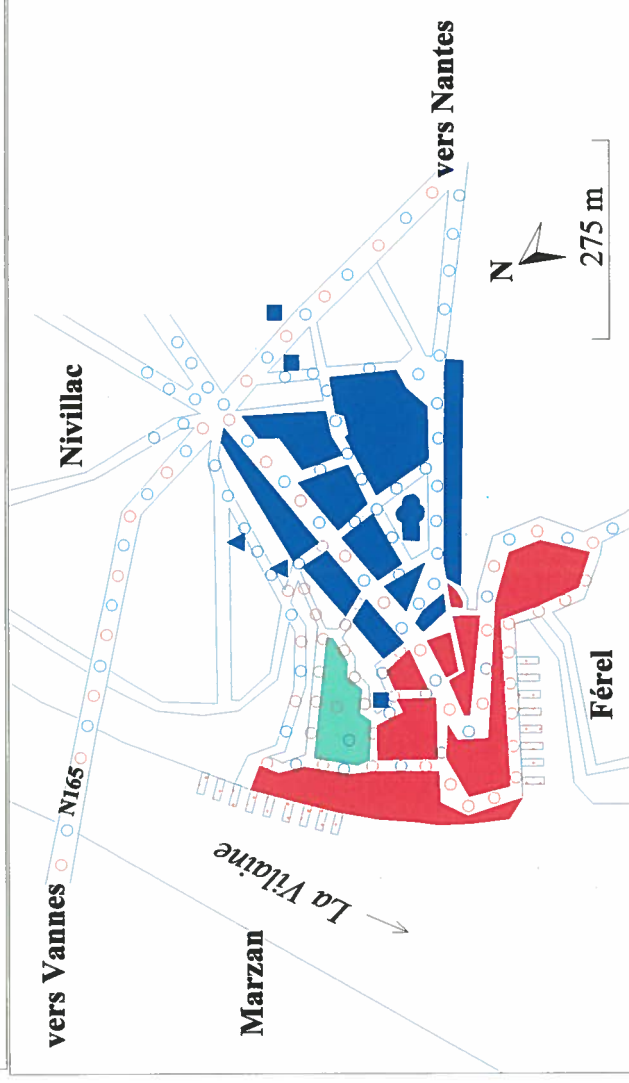
Un aménagement visant à rendre l'ensemble, vert et vivant, de la ville jusqu'au port, s'accompagnant de l'éradication des éléments contraaires à la notion d'espace vert (parking, voitures, voitures, cyclomoteurs...) représenterait une première étape vers la revalorisation du Jardin dans son entier.

Cette vision globale implique surtout des modifications dans les espaces centraux et situés à proximité du port, comme le montre la photo n°6. Afin de mettre fin à la fragmentation des fonctions, les deux terrains vagues doivent cesser d'être utilisés en tant que parkings et retrouver leurs caractéristiques vertes d'antan.










1.2.2. Un lieu de passage à affirmer comme attractif pour lui-même.

En raison de son absence d'identité d'espace vert, sa fréquentation est minimale et se résume bien souvent à une simple traversée rapide à pied ou même parfois en voiture.

Carte n°3 : Le Jardin des Garennnes : un espace de transition entre la ville et le port.
Réalisation personnelle à partir du plan cadastral.



Légende:

- | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | le Jardin des Garennnes. |  | le bourg, pôle de multiples commerces et services... |
|  | les vieux quartiers et les quais, centre de l'animation touristique et de loisirs: architecture, associations, musées... |  | les voies de circulation (routières et piétonnes) desservant les commerces et les services. |
|  | les voies de circulation (routières et piétonnes) empruntées pour le tourisme et les loisirs. |  | les infrastructures scolaires: écoles et collège. |
|  | le port de plaisance. |  | les services principaux: gendarmerie, poste, CCAS... |
| | |  | l'église. |

Situé au cœur de la commune, le Jardin des Garennnes a essentiellement pour vocation de lier deux pôles dynamiques complémentaires, comme l'illustre la carte n°3 :

✓ à l'est, le bourg caractérisé par une offre de services et de commerces variée et complète.

✓ à l'ouest et le long de la Vilaine, les quais et les vieux quartiers offrant de multiples loisirs et polarisant l'attraction touristique locale sur le patrimoine et la beauté du site fluvial.

Il y a une synergie spatiale, économique et fonctionnelle entre ces deux pôles.

Le vallon a d'ailleurs été aménagé en tant que lieu de passage: de multiples chemins venus du bourg lacèrent les jardins tandis qu'une route goudronnée puis en terre, faiblement fréquentée, descend de la ville pour ensuite longer une allée de marronniers (cf photo n°8); l'extrémité des jardins laissée en terrain vague et aménagée de manière rudimentaire par un rond-point, fait office de parking utilisé par les parents d'élèves de l'école primaire et par les touristes attirés par le port, mais n'y trouvant pas de place pour se garer. Le mobilier (tables, bancs et poubelles) invitant les promeneurs à s'arrêter est d'ailleurs assez rare. Il est donc plus fréquent d'y rencontrer des plaisanciers chargés de courses ou des parents d'élèves pressés que d'observer des personnes profitant du site. Ainsi sur 46 parents interrogés, seuls 2 affirment le fréquenter une à trois fois par semaine. 35 s'y promènent de manière irrégulière (moins de deux fois par mois) et 6 n'y vont jamais.

Une valorisation du Jardin des Garennes devra prendre en compte sa fonction de lieu de passage entre la ville et le port, tout en l'instituant comme troisième pôle attractif de La Roche-Bernard. Les aménagements nécessaires concerneront principalement les espaces centraux qui devront jouer le rôle actuellement peu efficace de « colonne vertébrale » de l'ensemble du Jardin. Ces aménagements devront prendre en compte l'ouverture de nouvelles parcelles au public.



Photo n°9 : Un après-midi face à l'étang pour les occupants de cette voiture garée sur la pelouse... (espace n°4). Source personnelle



*Photo n°8 : Un accès aux véhicules motorisés fortement contesté par les riverains du Jardin pour sa dangerosité : la rue des Garennes .
Source personnelle*

1.2.3. Des usages marginaux du site à diagnostiquer et à prévenir.

Les raisons de cette faible fréquentation sont multiples lorsqu'on écoute les parents d'élèves : intérêt modeste, proportionnel à la taille du jardin (ceux-ci pouvant être augmentés avec l'aménagement paysager des deux terrains vagues); fleurissement rudimentaire, concurrence du pouvoir d'attraction touristique du port, « plus joli endroit de La Roche-Bernard », absence d'équipements spécifiques (jeux, parcours santé) qui motiveraient le déplacement, caractère parfois bruyant et mal fréquenté du Jardin, dangerosité de l'étang...

Les personnes fréquentant les jardins le plus régulièrement et parfois de manière conflictuelle sont finalement les jeunes et quelques enfants qui trouvent dans ce vaste espace à l'identité floue, un terrain de jeux et de rencontres idéales, à la fois à proximité de la ville et de ses atouts (commerces, services, habitations...) et à l'abri des regards (parentaux notamment).

Les problèmes occasionnés par ces types de fréquentation sont souvent des problèmes de cohabitation. Alors que le voisinage et les promeneurs ponctuels séduits par le site cherchent à lui conserver son calme et son intégrité d'espace vert, des groupes de jeunes utilisent son caractère marginal, pour légitimer la tenue de retrouvailles motorisées parfois bruyantes et alcoolisées. Ces attitudes divergentes génèrent une intolérance réciproque croissante entre les usagers, qui s'exprime par de multiples plaintes auprès des policiers municipaux et par l'accentuation des actes de provocation.

Afin de restituer ce Jardin comme un lieu vert, agréable et paisible à l'ensemble des habitants et autres promeneurs, des aménagements devront affirmer le caractère calme, accueillant et sécurisant du site. Ces aménagements consisteront à respecter son rôle de lieu de passage mais en le réservant à une circulation douce, afin d'éviter les désagréments divers liés aux véhicules à moteurs (bruit, pelouse abîmées, danger...).

L'ensemble du vallon sera interdit aux véhicules motorisés, actuels terrains vagues, allée et ruelles comprises. La fermeture aux voitures de l'Allée des Garennes, déjà partiellement établie (mais rarement respectée) dans un sens par un panneau sens interdit, renforcera la sécurité et le calme, sans pour autant bouleverser la circulation générale de la commune, puisqu'une route à double sens surplombe l'Allée. La seule route d'accès au vallon sera donc la rue du Pâtis, longeant le côté ouest. Un parking, pourvu de râteliers pour les vélos et les scooters, suffisamment grand pour accueillir de nombreux visiteurs et les parents d'élèves de l'école primaire sera installé le long de cette route. Afin de préserver un axe de communication « rapide » mais silencieux entre la ville et le port, l'Allée des garennes et la rue de la Garenne seront accessibles aux vélos et aux piétons. Le reste du vallon sera destiné aux piétons.



Photo n°10 : Objectif : reculer ce panneau situé dans l'espace n°3, de 100 m vers le port !Source personnelle

Un aménagement paysager du Jardin des Garennes et surtout de ses espaces centraux permettra de mieux valoriser ses caractéristiques paysagères tout en rendant le site plus agréable aux promeneurs. Cependant cet aménagement paysager, certes important pour l'ensemble du Jardin, voire de la commune, ne sera pas suffisant pour attirer régulièrement les résidents, qui possèdent presque tous déjà un jardin privatif, vivent dans une région rurale et n'ont donc pas besoin de se déplacer vers un espace vert pour se ressourcer, se détendre... Un jardin seulement paysager plaît d'autre part surtout aux adultes. Il sera d'une faible utilité pour les enfants et les jeunes parfois désœuvrés, et inventant des « jeux » dégradant l'environnement (glissade sur la pelouse sur des cartons laissés à même le sol après utilisation...), voire pour eux-mêmes (consommation d'alcool et de drogue, au près de l'étang, sous le lavoir ...).

Aménager les espaces périphériques situés de part et d'autre du cheminement principal allant de la ville au port, en installant des jeux, permettrait de donner une nouvelle dimension au Jardin des Garennes : celle d'un espace vert certes, mais également ludique, accueillant et divertissant, pour toutes les populations et les générations.

2.1. Un espace idéal pour accueillir des jeux.

2.1.1. Un patrimoine paysager à valoriser sur le thème du jeu.

Une utilisation ludique du paysage, attribuant à chaque espace périphérique un jeu différent, permettra de mettre en valeur la structure paysagère « naturellement » ludique du vallon et ainsi d'offrir aux promeneurs de passage ou contemplant le vallon, une lecture originale et riche du site.

Son architecture paysagère recèle en effets de multiples surprises. La conservation des nombreuses portes et des escaliers qui descendaient vers chaque jardin privé, cultivent l'étonnement des promeneurs curieux : quel jardin se cache derrière ? Qu'aimait y faire son ancien propriétaire ?... Le relief plus ou moins prononcé, les haies, les murs et murets, les chemins entrelacés, la végétation et le cycle des saisons... sont par ailleurs autant d'éléments créant des jeux de points de vues toujours plus variés et surprenants : sur le port, la ville, les jardins voisins ... Enfin, sa composition en de multiples parcelles bien délimitées et aux communications discrètes, génère une multiplicité de petits espaces intimes, propres à créer des ambiances différentes en fonction des jeux que l'on pourrait y installer.

En complémentarité de cette multiplicité de petits jardins divertissants, les jardins centraux et surtout l'espace centré sur l'étang, pourront être de vastes espaces calmes et paisibles de convergence des sentiers desservant chaque parcelle animée par le jeu.



Photo n°11 : Porte ouverte sur la roseraie, jardin à l'ambiance douce et feutrée. (espace B). Source personnelle

2.2.2. Un espace propice au développement des aspects socialisants du jeu.

La situation centrale du vallon de la Garenne, à quelques minutes à pied du bourg commercial et résidentiel, son futur caractère piétonnier et la sécurisation de la zone de l'étang, seront par ailleurs autant de qualités pour accueillir avec succès les habitants et surtout les enfants.

La configuration du Jardin des Garennes se révèle d'autre part intéressante pour réaliser les conditions du développement des aspects socialisants du jeu. D'après les théories psychologiques, le jeu représente pour l'enfant un moyen de se constituer en tant qu'individu, à l'écart du monde des adultes en même temps qu'un élément renforçant sa sociabilité avec autrui, adulte ou enfant. Or les

caractéristiques du Jardin permettent de réaliser ces deux aspects de manière idéale. D'une part, la taille du site ainsi que ses multiples subdivisions en petites parcelles bien délimitées, permettent aux différentes générations et populations qui se partagent le site d'être ensemble dans un espace unique, sans pour autant se déranger mutuellement : les enfants peuvent y jouer sans sentir de manière excessive le regard soucieux, conciliant ou réprobateur des adultes. D'autre part, l'atmosphère intime qui se dégage des jardins et une sélection de jeux pouvant se jouer en famille, sont des éléments propices à la rencontre des générations et au partage de leurs expériences.

La configuration des jardins, liée à une implantation et un choix judicieux des jeux selon les générations ciblées permettrait de développer les aspects à la fois individualistes et conviviaux du jeu, par lesquels les enfants comme les adultes apprennent la confiance en soi, la vie en groupe, le respect des règles, la maîtrise du corps...

2.3. Un troisième pôle attractif pour La Roche-Bernard.



Dessin n°1 : affiche du festival Les Garennes
Source : office de tourisme inter-communal.

2.3.1. La consolidation d'une tradition festive du site.

Cette nouvelle identité ludique des Garennes permettrait de sortir le Jardin de sa situation de « dent creuse » du dynamisme communal et de renouer avec sa fonction traditionnelle et aujourd'hui devenue très ponctuelle. Autrefois, il accueillait régulièrement les foires et les fêtes rythmant la vie de la commune, tandis qu'au quotidien il était un lieu de retrouvailles entre les jardiniers d'une part et les lavandières d'autre part. Aujourd'hui, malgré la perte de ce pouvoir attractif, il est encore le théâtre de quelques manifestations phares de la vie socio-culturelle de la ville. Ainsi, grâce à la présence à l'extrémité ouest d'un vaste terrain vague, pouvant accueillir un grand nombre de personnes, le vallon accueille chaque année la fête du 14 juillet, certains concerts et fest-noz (fêtes traditionnelles bretonnes)... Un festival de musiques éclectiques se déroulant sur deux jours en août, accueillant près de 5 000 visiteurs chaque année depuis huit ans, porte même le nom du vallon : «les Garennes» (cf dessin n°1).

Ce renforcement de l'identité festive est d'ailleurs un des objectifs des documents d'urbanisme locaux (Plan d'Occupation des Sols modifié en 1996 et Zone de Protection du Patrimoine Architectural, Urbain et Paysagé adoptée en 2002) qui souhaitent y développer l'installation d'équipements légers de loisirs tout en respectant les qualités de cet espace vert. Ainsi dans le POS, les espaces 5, C et H, sont affectées aux activités sportives, de loisirs et d'hébergement de plein-air ou liés une salle des fêtes proche (zones NDc et NDd). Le reste du Jardin, est cependant affectés à la protection stricte des paysages et interdits de toute installation ou construction (zone NDa2).

Afin d'homogénéiser l'identité du site, nous proposerons d'installer des équipements de loisirs légers et parfaitement intégrés au paysage sur l'ensemble des espaces périphériques, ceux situés en zone NDa2 compris.

2.3.2. Un jardin ludique renforçant un espace communal déjà touristique.

L'implantation d'équipements de loisirs ludiques dans le Jardin des Garennes s'inscrirait d'autre part dans la continuité spatiale et fonctionnelle du port et des quais. En effet, le Jardin débouche à l'ouest sur un site entièrement dévolu aux loisirs et au tourisme. On y trouve outre le port de plaisance, un camping trois étoiles, une salle polyvalente, une petite aire de jeux, un centre de loisirs, un club de voile, un musée de l' Abeille, quelques bars et restaurants et plus loin, dans le vieux port, un théâtre. Un espace ludique familial serait un nouvel atout de proximité pour cet espace fortement touristique.

Mais afin d'attirer l'attention des touristes et des promeneurs sur les jardins eux-mêmes, il faudra d'abord valoriser ses abords et en particulier son entrée principale côté port. En effet, comme on l'a vu précédemment, le premier point de vue sur le Jardin des Garennes en venant du port est celui d'un vaste terrain vague, derrière lequel il est difficile d'imaginer le charme des jardins. Afin d'affirmer la participation dynamique des jardins à la polarisation touristiques, il faudra valoriser sa qualité d'espace vert ludique par des plantations adaptées et la création de points de vues séduisant sur les loisirs proposés.

2.3. Un site convivial et intergénérationnel sur le thème du jeu.

2.3.1. L'amélioration des cohabitations et des pratiques ludiques.



Photo n°12: Un terrain de boules improvisé sur le parking (espace H). Source personnelle

L'installation de jeux dans certains espaces du Jardin (les espaces périphériques essentiellement, les jardins principaux servant d'axe de communication principal vers chaque espace) permettrait de répondre aux attentes des usagers actuels : joueurs de boules occasionnels sur le parking, enfants s'amusant à glisser sur les pelouses, jeunes jouant au ballon près de l'étang... Elle inciterait également certains jeunes désœuvrés à des occupations divertissantes. Cette nouvelle fonction ludique des jardins permettrait surtout d'attribuer une fonction clairement collective, se voulant adaptée aux populations de tous âges.

En installant des équipements de loisirs adaptés à la diversité du public rochois, enfants, jeunes ou adultes, ce nouvel aménagement instaurerait un partage de l'espace équitable et utile à tous, attribuerait des fonctions claires au site (un espace de jeu), et des usages précis mais variés (on peut s'y rendre pour le simple plaisir de s'y retrouver, pour jouer, pour se reposer...en respectant l'ambiance,

calme et bon enfant du Jardin). Cette nouvelle fonction du Jardin établira des règles tacites d'utilisation des équipements entre les différents usagers.

Elle pourrait ainsi améliorer la cohabitation entre eux, notamment entre les voisins et les jeunes, voire, faire naître des échanges ... Les jeux représentent en effet un lieu de rencontres spontanées et désintéressées qui rendent le dialogue et les échanges plus faciles entre les individus...

2.3.2. La réunion d'activités ludiques adaptées à toutes les générations.

Créer un espace ludique « familial », où toutes les générations pourraient se divertir ensemble ou les unes à côté des autres permettraient d'autre part d'offrir aux habitants et aux touristes un moment de plaisir familial et intergénérationnel, rarement offert par les équipements de loisirs ou sportifs classiques. En effet, à La Roche – Bernard comme dans la plupart des villes, les aires de jeux pour enfants, les terrains de sports des adultes et les lieux de rencontres des plus anciennes générations sont nettement séparés. Une petite aire de jeux pour les moins de 10 ans est installée sur le port, les équipements sportifs intéressant les jeunes et les adultes se situent sur la commune voisine à 10 minutes en voiture tandis que le terrain de boules utilisés en majorité par des adultes se trouvait dans les vieux quartiers (il a été enlevé récemment en raison de son mauvais état). Dans ces circonstances, les différentes générations ne peuvent pas se divertir ensemble : le plus souvent, tandis que l'enfant joue, ses parents le surveillent passivement sur un banc, alors que dans les loisirs des adultes et des plus anciens, les enfants sont exclus de l'espace du jeu.

Aménager l'ensemble du jardin de manière à accueillir toutes les générations (notamment les personnes ayant des difficultés à marcher, les enfants ayant besoin d'évoluer dans un espace sécurisé...) , permettrait de réaliser une vision des loisirs renforçant les liens entre les générations. Cela correspondrait d'ailleurs à la structure de la population rochoise, vieillissante (0-19 ans : 28% ; 20-64 : 53% ; + 64 : 19%) mais toujours en légère progression grâce à un solde migratoire positif, marqué par l'arrivée de nouvelles familles ou de jeunes ménages. Cet espace renforcerait La Roche-Bernard dans son rôle de lieu de retrouvailles cantonales entre amis ou en famille. Il serait également adapté à la population touristique accueillie, composée elle aussi en majorité de familles.

En installant des équipements de loisirs légers variés dans les espaces périphériques du Jardin des Garennes, ce site acquerra une nouvelle identité, plus dynamique et conviviale, en accord avec les attentes de la population locale, toutes générations confondues. Mais afin de le dynamiser tout en en conservant le charme paysager, les jeux sélectionnés devront rester dans l'esprit du Jardin : simples, proches de la nature, plutôt calmes... tout en étant praticables par toutes les générations. Une perspective socio-culturelle du jeu donnera d'autre part une force identitaire et un nouvel atout touristique à ce Jardin au charme d'antan. C'est dans cet objectif que le choix des jeux s'est porté sur le thème suivant : «Jeux d'aujourd'hui et de toujours ».

Les jeux choisis font parti du répertoire inépuisable et très varié des jeux traditionnels d'Europe. Ils répondent aux critères de sélection suivants : des jeux familiaux, des jeux variés au matériel accessible à tous, des jeux bien intégrés au paysage et sont tous associés à une approche culturelle. L'ensemble des 14 jeux présents dans le Jardin représentera quatre catégories de jeux : les jeux de poursuite et de ballons, les jeux de force, les jeux d'adresse, les jeux de stratégie.

La liste complète et détaillée des jeux et de leurs caractéristiques spécifiques étant longue, elle se situe en annexe, à la fin du dossier. Elle n'est pas indispensable à la lecture du projet, mais sa consultation peut faciliter la compréhension de l'ambiance qui règnera dans chaque parcelle et au sein du Jardin des Garennes tout entier.

3.1. L'harmonie des jeux sélectionnés et des qualités paysagères du site.

L'intégration harmonieuse au paysage et à l'ambiance du site est un élément déterminant, car elle est à la fois le gage de la conservation du patrimoine paysager rochois et celui de sa revitalisation.

Le thème des jeux traditionnels a été en partie choisi, comme une manière de faire revivre d'une manière distrayante l'histoire au sein de ce vieux jardin.

Les jeux ont été également sélectionnés afin que les équipements à installer s'intègrent le mieux possible au site et permettent de valoriser la qualité paysagère du vallon d'une manière originale mais discrète. Etant traditionnellement des jeux de plein air, ils ont l'avantage de nécessiter une logistique légère liée à des matériaux naturels bruts (jeu de la marmite autour d'arbres) ou transformés (jeu de quilles en bois). D'autre part, les superficies des terrains nécessaires à ces jeux s'adaptent particulièrement bien au petit parcellaire emmuré déjà existant. Le cloisonnement est par ailleurs un atout à utiliser pour délimiter les zones bruyantes et/ou dévoreuses d'espace des zones plus calmes, résultant de la diversité des jeux sélectionnés.

Une sélection globale de jeux plutôt calmes, permet d'autre part de conserver l'ambiance générale paisible et conviviale de ce cœur de ville vert.

*Dessin n°2 : Une terrasse à l'ombre d'un mimosa et à côté d'une vieille maisonnette est valorisée par la présence d'un jeu de table auquel s'adonne un public goûtant l'atmosphère douce et calme du lieu (espace D).
Réalisation personnelle.*



3.2. Une approche sociale et culturelle des jeux et du sport.

3.2.1. L'esprit convivial et intergénérationnel des jeux choisis.

Le but de l'installation de jeux traditionnels variés dans le Jardin des Garennes est également de réunir les différentes générations et populations dans le plaisir de la découverte, de la redécouverte et du partage des expériences liées à des jeux tantôt mythiques mais oubliés (le jeu de table « l'assaut »), tantôt méconnus (les règles de la marelle allemande sont peu connues en France)... et rarement réunis dans un même site (un terrain de pétanque à côté d'un jeu de marelle).

Etant adaptés, ou adaptables, à tous les âges, ces jeux créent les occasions de rencontres et d'échanges spontanés et sans trop de conventions. Ils représentent ainsi une source d'enrichissement individuel et collectif originale.

Afin de conserver l'esprit convivial des jeux traditionnels et dans un souci d'accessibilité immédiate et démocratique au jeu, les jeux sélectionnés ne nécessitent pas l'apport extérieur et individuel de matériel spécifique et cher comme une pelote basque ou des palets bretons par exemple. Pour favoriser les utilisations spontanées des jeux par tous, le matériel à apporter, lorsqu'il est nécessaire, sera, soit facile à trouver dans la nature (morceau de bois, cailloux...) soit très classique et peu coûteux (un ballon, une balle, une boule).

3.2.2. Une approche culturelle des jeux d'aujourd'hui et de toujours.

L'installation de ces jeux indémodables mais parfois oubliés et relégués dans les musées et les fêtes folkloriques, s'inscrit par ailleurs dans une volonté de faire renaître certains aspects du patrimoine ludique et de faire découvrir les origines culturelles souvent méconnues des jeux. Ils représentent en effet, au même titre que les savoirs ancestraux ou le patrimoine bâti, une richesse culturelle à conserver, comme l'ont préconisé des institutions majeures telles que l'UNESCO en mai 1994 et le Parlement Européen en décembre 1999. Ils donnent par ailleurs à la notion de « culture » une perspective divertissante et attrayante pour tous.

Afin de dévoiler les caractéristiques culturelles de chaque jeu, il faudra que chaque installation soit accompagnée d'un panneau décrivant avec une pédagogie adaptée aux enfants les origines géographiques et culturelles du jeu, les conditions dans lesquelles on les exerçait...

Les cultures traditionnelles fourmillent de jeux très variés qui, malgré leurs origines géographiques différentes, possèdent des caractéristiques communes (inspiration, règles, matériel utilisé...) ou voisines. Ainsi, à l'instar des rencontres ludiques interculturelles organisées chaque année par l'Association Européenne des Jeux et Sports Traditionnels selon des recommandations de l'Union Européenne et de l'UNESCO, les installations effectuées dans le Jardin auront pour objectif d'illustrer à la fois la diversité culturelle et la dimension universelle profondément humaine du jeu.

Afin de montrer la richesse des cultures traditionnelles européennes et leurs points communs, les jeux sélectionnés viendront de plusieurs régions ou pays d'Europe, ce qui sera indiqué sur chaque panneau. Chaque panneau pourra par ailleurs exposer brièvement

une ou des particularités régionales du jeu proposé et si elles sont connues et existent, ses variantes pouvant être rencontrées dans d'autres cultures traditionnelles.

3.3. Un nouvel atout « cultouristique »² pour La Roche-Bernard

3.3.1. Des jeux bretons aux jeux européens : une identité locale affirmée et ouverte.

Le choix du cadre européen pour représenter la diversité et la proximité culturelle des différents patrimoines ludiques, résulte de trois faits : une raison très pragmatique tout d'abord, nécessitant de faire des choix parmi la multiplicité des jeux traditionnels à travers le monde ; une raison liée au contexte contemporain de plus en plus imprégné par le thème européen, les jeux pouvant représenter une manière pédagogique d'appréhender l'Europe pour les enfants ; enfin une raison liée au contexte culturel et touristique de La Roche-Bernard.

L'implantation de jeux traditionnels dans le Jardin des Garennes participera en effet à l'exploitation d'une identité culturelle locale reconnue mais aussi très élargie. Traditionnel lieu de passage des voyageurs, des commerçants... entre la Bretagne et le Pays Nantais, La Roche-Bernard a en effet conservé un héritage lié à sa position géographique stratégique aux portes de la Bretagne. A la fois symbole d'entrée dans une région à l'identité culturelle forte, et territoire enrichi par les nombreuses populations aux origines variées qui la visitent et la traversent, La Roche-Bernard est bien placée pour accueillir un Jardin de jeux traditionnels, qu'ils soient bretons ou non. Les quelques jeux bretons sélectionnés seront un moyen de valoriser la culture bretonne, toujours vive dans les cours de danse, de musique, les fest-noz, les salons littéraires... Leur élargissement aux jeux européens permettra de donner une image ouverte de la culture bretonne et de valoriser celle des autres populations européennes en vacances qui apprécient le lieu. En effet, 10% de la clientèle touristique est étrangère et en particulier européenne : anglaise pour la plupart, ainsi qu'allemande, belge, espagnole, hollandaise et italienne.

3.3.2. Un autre tourisme familial et actif.

Un Jardin des jeux traditionnels représentera par ailleurs pour la commune de La Roche-Bernard un nouvel atout à la fois culturel et touristique, en adéquation avec l'image qu'elle souhaite véhiculer. La Roche-Bernard est en effet connue pour la richesse de son patrimoine bâti datant du XVI et du XVII^{ème} siècle : vieilles demeures et hôtels particuliers granitiques ou à colombages, une chapelle protestante, un superbe beffroi « La Maison du Canon », inscrit aux Monuments Historiques ...qui lui vaut le label breton de « Petite Cité de Caractère » ainsi que pour son dynamisme culturel et touristique : des associations se chargent de la conservation de

² « Les jeux traditionnels, un atout cultouristique » est une expression du Président de l' Association Européenne des Sports et Jeux Traditionnels, Monsieur Guy Jaouen

l'histoire locale exposée dans un musée et le long d'un sentier du patrimoine traversant la commune ; des concerts et pièces de théâtre rythment la vie estivale ; la ville devient petit à petit « Cité des artisans d'art »... L'installation de jeux variés venus de nombreux pays d'Europe participera à cet effort « cultouristique ».

Mais ce « Jardin des Jeux d'aujourd'hui et de toujours » devra aussi se différencier de ces types d'attractions culturelles selon deux modes. Tout d'abord, il représentera un contre-pied à la tendance municipale actuelle souhaitant développer un tourisme lié à l'artisanat d'art. A l'inverse de cette perspective consommatrice et assez passive du tourisme, le Jardin des Jeux aura pour but de stimuler culturellement les visiteurs, et ce, hors du cadre de l'échange marchand.

Ce Jardin des jeux a par ailleurs pour objectif de s'adresser culturellement à un public familial, d'enfants comme d'adultes, contrairement à la majorité des infrastructures culturelles déjà existantes. En effet, alors que le public touristique de La Roche-Bernard est essentiellement familial, le musée de la Vilaine Maritime comme le « sentier du patrimoine » ou les ateliers d'artisans d'art présents s'adressent uniquement à un public d'adultes et ne sont pas adaptés à un public d'enfants.

Les jeux traditionnels représenteront donc un nouvel atout « cultouristique » pour la commune, adapté à son public et générant une vision dynamique de la culture.

4.1. Consignes générales concernant les matériaux à utiliser dans l'ensemble du vallon

Afin que l'ensemble des jardins du vallon retrouve cohérence et qualités architecturales et paysagères, les mêmes matériaux seront utilisés lors des différents aménagements nécessaires.

4.1.1. Les cheminements

Dans le but de rendre possible le passage d'une voiture d'enfant ou d'handicapé, les nouveaux chemins mesureront 1m50 de largeur. La surface de leur sol sera stabilisée naturellement et pourra ainsi supporter les circulations légères fréquentes et permettra aux voitures d'enfants ou d'handicapés de circuler agréablement. Les gravillons qui recouvrent les anciens chemins seront enlevés et leurs sols seront eux aussi stabilisés naturellement.

4.1.2. Les portes

Les entrées internes au vallon, permettant d'aller dans les différents jardins seront toutes maintenues. Les portes, donnant un caractère ludique et intime aux jardins devront être remplacées en raison de leur mauvais état. Elles resteront en bois et pourront être teintées avec des couleurs pâles différentes, afin de renforcer l'identité ludique de chaque jardin. Lorsqu'elles déboucheront sur un jardin équipé, une plaque en émail indiquant le nom du jeu y sera fixée.

4.1.3. Les murets

Inspirés des murets actuels rencontrés dans les jardins, ils seront en pierres de carrière brutes, en granit. Globalement, leurs dimensions seront de 1m20 de hauteur sur 50 cm d'épaisseur, sauf dans le cas de la création de mur de soutènement. Leur présence permettra de séparer, de manière plus franche qu'une haie, les espaces nécessitant d'être sécurisés (les abords de la route par exemple) ou d'instaurer une séparation nette entre des jardins aux fonctions ludiques différentes. Leur hauteur moyenne permettra de maintenir ouvert ce paysage fragmenté.

4.1.4. Les végétaux

Afin de délimiter les parcelles, de renforcer l'identité rustique du Jardin de nouvelles plantations devront parfois être effectuées. Elles seront inspirées de la végétation ancienne et actuelle, bien adaptée aux conditions climatiques et physiques locales.

Les haies seront le plus souvent constituées d'un mélange de feuillus et de persistants : noisetiers (*Corylus avellana*), charmes communs (*Carpinus betulus*), laurier-cerise (*Prunus laurocerasus*)... Elles auront une hauteur située entre 1m 20 et 1m70 par rapport au sol, afin de maintenir des points de vue sur les paysages tout en créant une barrière physique naturelle.

Dans les endroits ou elles ne risquent pas d'être endommagées par les activités des joueurs, ces haies pourront être complétées par des essences d'accompagnement qui leur donneront une touche colorée.

Les essences d'accompagnement sélectionnées seront la véronique en fleurs (Hebe) violette ou blanche, des rosiers vigoureux (Rosa rugosa), roses et blancs... En guise de plantes grimpantes, on pourra planter des glycines, du chèvrefeuille...

Les quelques arbres à planter seront essentiellement des pommiers (Malus floribunda), arbrisseaux très florifères, dépassant rarement 10 m de haut, au houppier dense et aux fleurs rose clair. Ils ont été choisis pour leur élégance toute rustique, qui agrémentera agréablement les terrains sportifs.

Le gazon sélectionné sera résistant, spécifique aux terrains de jeux et de sports souvent fréquentés.

4.1.5. Les pavés

Des pavés enfoncés dans le sol seront utilisés comme moyen discret et naturel de délimitation des terrains de jeux.

Ce seront des pavés mosaïques carrés, en granit, de 7 cm de côté et de 10 cm d'épaisseur. Ils dépasseront du sol de 5 mm maximum afin d'être visibles parmi les brins d'herbe, sans gêner pour autant les gestes des joueurs. Le granit sera également le plus lisse possible afin d'éviter les petites blessures en cas de chute.

4.2. La création d'un axe principal piétonnier, fonctionnel et paysager au cœur du vallon.

4.2.1. Les espaces concernés par cet aménagement.

Une première étape, qui peut d'ailleurs être indépendante de la seconde, consiste à réaménager les axes principaux de circulation au sein du Jardin des Garennes. Elle est réalisée dans le but de renforcer l'efficacité fonctionnelle des cheminements (notamment avec l'ouverture prochaine de nouveaux jardins au public), de favoriser les circulations douces, et d'attirer le regard des promeneurs vers le site lui-même, la beauté de ses paysages, ses perspectives...

Ces aménagements, de la ville vers le port, concernent : la rue et l'allée de la Garenne, les espaces n°1, 2, 3, 4, 5, 6, et C, G, H en partie.

4.2.2. La favorisation des modes de circulations douces.

Des accès venus de la ville, réservés aux piétons et aux cyclistes.

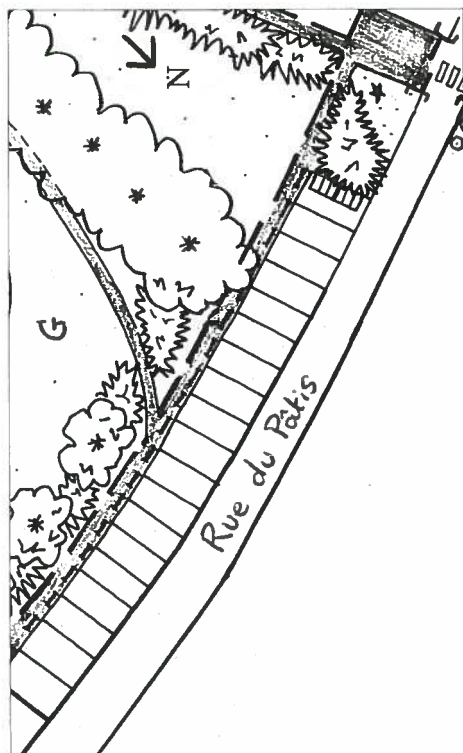
Aujourd'hui voies ouvertes à tous les véhicules, la rue et l'allée de la Garenne seront fermés aux véhicules motorisés, afin de préserver calme et sécurité et d'éviter la détérioration de ses sols et de ses pelouses par le stationnement abusif des véhicules. Ces deux voies ne seront accessibles qu'aux piétons et aux vélos. Une barrière en bois pivotante sera installée à l'entrée de la rue de la Garenne côté ville, et une autre à l'entrée de l'Allée de la Garenne côté port. Assez large pour interdire le passage des voitures, elle devra laisser sur le côté un espace de 1m50 de largeur qui laissera passer les vélos. Deux panneaux à chaque entrée interdiront l'accès aux voitures, motos et cyclomoteurs et autoriseront piétons et vélos à circuler.

Les trois chemins descendant de la ville seront quant à eux exclusivement réservés aux piétons, leur forte pente et leur étroitesse rendant dangereux le passage des vélos. Une double barrière en bois, identique à l'illustration ci-contre, permettant la circulation de fauteuils mais rendant difficile l'accès aux deux roues, et impossible aux voitures, accompagnée d'un panneau indiquant le caractère piéton du chemin, sera installée à chacune de leurs entrées, côté ville et à l'intersection avec la rue du Pâtis. Le reste du vallon sera exclusivement piéton. Un panneau l'indiquera dans l'espace n°1 et un autre à l'entrée nord du Jardin. Le râtelier pour vélos sera installé auprès du lavoir.



Photo n° 13 : Demi-barrières en bois située près de la Rue des Garennes. Source personnelle

Des parkings côté port et une entrée verte



Plan n°2: Aménagement de l'extrémité nord de l'espace G.

Echelle : 1/600^e

Légende :

- chemin
- arbre
- entrée
- râtelier
- passage piéton
- panneau de présentation des jeux
- muret
- haie et essence d'ornement
- lampadaire
- jardinière en bois

Réalisation personnelle

Afin de reculer le plus loin possible la présence des véhicules motorisés, deux parkings seront créés le long de la rue du Pâtis, à l'extrémité des espaces G et H de part et d'autre de l'entrée principale (nord-ouest du Jardin).

Au total, ils comprendront 24 places dont deux réservées aux personnes à mobilité réduite, et deux râteliers pour vélos et scooters. Les places de ces parkings seront orientées en bataille, le long de jardinières en bois, les séparant d'un chemin permettant la circulation des piétons et des fauteuils. Ce chemin longera un muret conduisant à l'entrée centrale, elle-même ouvrant sur un axe orienté ouest-est, rejoignant le cœur du Jardin.

Le parking le plus à l'ouest pourra être utilisé par les parents d'élèves de l'école primaire ; leurs enfants y accéderont par le chemin descendant de l'école.

Il faudra recouvrir cet espace d'un enrobé dense et dessiner les places au sol.

Des plantations, notamment des pommiers sauvages, le long du muret de séparation des parkings, permettront de donner une tonalité verte à cette zone de stationnement.

4.2.3. La réalisation d'un cheminement principal agréable et fonctionnel au cœur du vallon.

Comme un couloir dans une vaste maison, un axe piéton privilégié reliant la rue de la Garenne à la rue du Pâtis en passant par l'étang, sera redessiné au cœur du Jardin. Il aura pour fonction de desservir efficacement et de manière adaptée à tous les publics, chaque parcelle périphérique et chaque entrée, tout en valorisant les points de vue agréables.

Afin de mieux comprendre les aménagements dans leur continuité, nous suivrons un parcours allant de la rue de la Garenne à la rue du Pâtis.

Un palier vert (aménagement de l'espace n°1. surface : 195 m².)

En tant que palier vert, cet espace introduira le promeneur dans un Jardin des Garennes résolument vert, d'où le stationnement des véhicules motorisés aura été chassé et remplacé par des plantations.

Quelques essences d'ornement seront plantées à l'entrée de chaque chemin débouchant sur ce palier afin de donner de l'ampleur et du relief à chacune. Un gazon rustique devra être replanté dans les coins nord et sud, là où le sol a été abîmé par le stationnement de véhicules.

Actuellement seulement constitué d'un escalier sans rambarde, l'accès vers l'espace n°2 devra être réaménagé afin de pouvoir accueillir des fauteuils et des personnes ayant des difficultés à marcher. Cet accès, d'environ 2m de large, sera composé d'une rampe d'accès de 1m 20 de large et d'un escalier pourvu d'une rambarde. La pente de la rampe ne devra pas dépasser 5%.

Les bancs, les poubelles et l'éclairage public actuels seront conservés dans leurs emplacements.

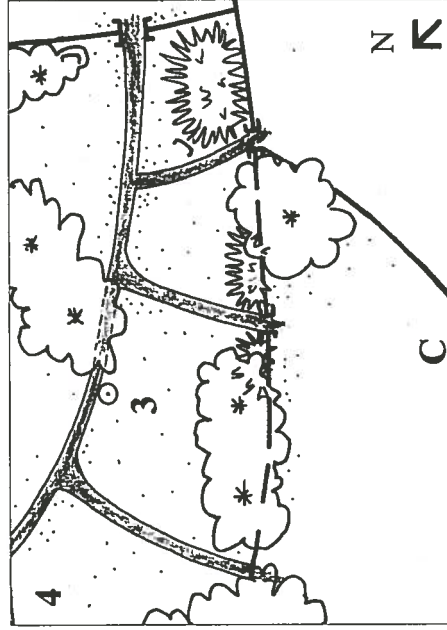
Un hall vert fonctionnel (aménagement de l'espace n°2. surface : 722 m².)

Ce premier « hall vert » devra desservir de manière efficace les deux jardins périphériques A et B ainsi qu'un escalier descendant de la ville. Le chemin principal conservera son orientation actuelle vers l'espace n°3. Il bifurquera à trois reprises : vers l'escalier au sud, vers la parcelle A à ouvrir au public (le muret devra être percé à l'est), et vers l'espace B (accès existant).

L'encadrement de l'entrée de l'escalier n'offrant pas de perspective exceptionnelle sur les jardins, on fera le choix de la surprise de découvrir ce qui se cache derrière la porte. Une nouvelle porte sera installée par sécurité.

L'abri situé dans le coin nord du jardin pourra être conservé, pour accueillir les promeneurs par temps de pluie. Les bancs et poubelles actuels seront conservés à leurs emplacements. Des plantations grimpantes pourront être installées au près de l'abri afin de le rendre plus accueillant.

Un couloir naturel aux perspectives variées (aménagement de l'espace n°3. surface: 1600 m²)



Ce long et large couloir vert sera aménagé afin de desservir efficacement les parcelles voisines et de valoriser les qualités paysagères du site, en offrant aux promeneurs différentes perspectives sur l'espace environnant.

Plan n°3 : Aménagement de l'espace n°3.

Echelle : 1/600^e

Légende :



chemin



arbre



muret



entrée



banc



haie et essence d'ornement



mur



escalier



lampe

Réalisation personnelle

Le double chemin actuel, sans grand intérêt, sera remplacé par un chemin central unique qui desservira de manière plus efficace les jardins voisins.

Ce nouveau chemin bifurquera vers l'espace C (déjà ouvert au public mais sans accès aménagé) à deux reprises pour permettre l'accès à ses deux jeux. L'accès le plus à l'est, sera percé dans un ancien muret. Il nécessitera la création d'un petit escalier avec rambardes. Le second accès plus à l'ouest, suivra une pente douce, praticable par des fauteuils.

Les bancs actuels seront conservés à leur emplacement. Un lampadaire situé au centre du jardin, le long du chemin, permettra aux visiteurs de traverser le vallon de nuit.

Les perspectives, appréciables tout au long du cheminement, seront variées et agréables. A travers les entrées vers permettant l'accès à l'espace C se dévoilera une vaste pelouse entourée de buissons fleuris. A l'horizon nord, les promeneurs apercevront la zone calme et reposante de l'étang, découverte grâce à l'arrachage de quelques arbres et d'une haie.

Quelques essences d'ornement pourront être plantées le long du muret de soutènement de la parcelle C.

Une pelouse plantée sur de la terre végétale remplacera le tracé des anciens chemins.

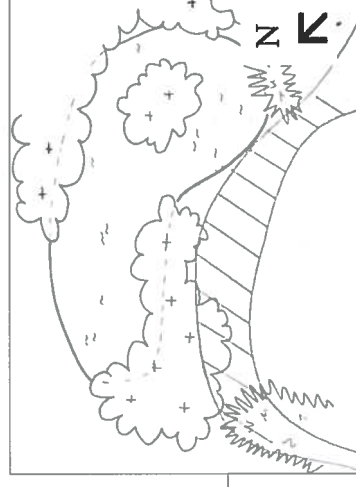
4.2.4. La création d'un cœur vert, paisible, convivial et fonctionnel.

Calme et promenade autour de l'étang (Aménagement de l'espace n°4 et de ses abords).



L'aménagement de la zone de l'étang a pour objectif d'attribuer au vallon un cœur attractif par sa beauté paysagère et son caractère paisible. Cet espace doit également être aménagé en tant que centre fort, polarisant les principaux axes issus des différents jardins. C'est donc à la fois le lieu de convergence des différents chemins et dans la perspective de l'installation de jeu dans les espaces voisins, une zone invitant au calme et à la contemplation. Traversée fréquemment par les promeneurs ou les joueurs et notamment les enfants, elle devra être sécurisée en raison de la présence de l'étang.

*Dessin n°3 : Un cœur vert paisible et ouvert aux autres espaces, autour de l'étang.
Réalisation personnelle.*



Afin de rendre la zone de l'étang uniforme et de bien la séparer des autres jardins, on procédera à un nivellement de ses rives. Cela impliquera, comme le montre le dessin n°3 le décaissement de la rive sud sur approximativement une longueur de 26m, une largeur de 8m et une hauteur de couche de 1m, soit 208m³.

*Dessin n°4 : La zone hachurée correspond à l'espace à décaisser pour créer la zone de l'étang.
Réalisation personnelle.*

Une fois cet espace uniformisé dans son relief, on procédera à un aménagement des rives, favorisant à la fois la circulation entre les différents jardins et le repos.

Le sentier issu de l'espace n°3 s'enroulera autour de l'étang. Il sera situé à 3m de la rive et desservira les espaces 4, D, E, G, H. Un muret situé à 3 m du chemin, délimitera la zone de l'étang des espaces 4, D, E, G. Le muret de l'espace n°5 sera un muret de soutien. Une entrée simple permettra d'accéder aux espaces D, E, G et H, tandis qu'il faudra gravir un petit escalier pourvu de rambarde pour atteindre l'espace n°5.

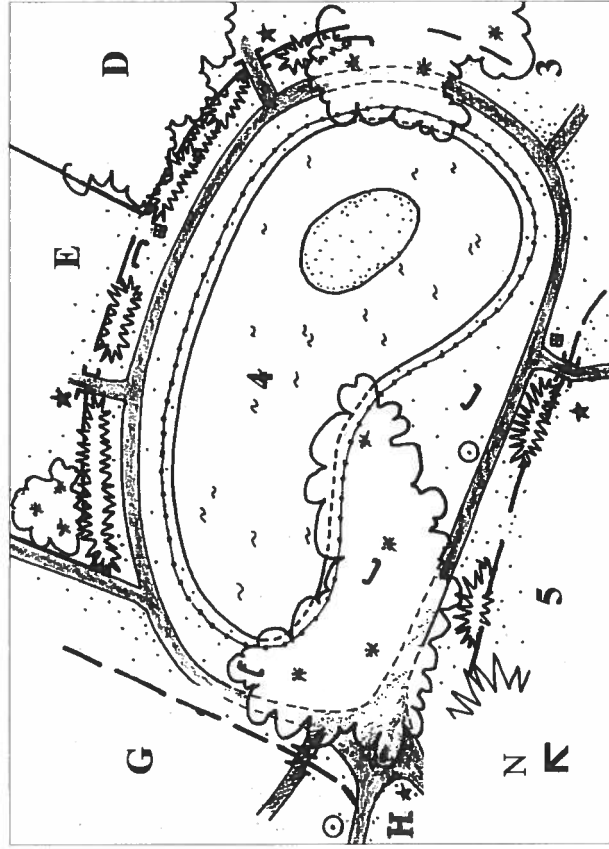
Afin de créer ce chemin contournant l'étang et d'ouvrir le paysage sur les autres jardins, on procédera à l'arrachage de l'envahissante forêt de bambous.

Quelques essences d'accompagnement plantées le long des murets, côté étang, donneront par ailleurs relief et couleurs.

Une pelouse devra être plantée sur l'île, entre la rive de l'étang et le chemin, et entre le chemin et le muret.

Enfin, une clôture grillagée en fer rond galvanisé, verte, haute de 1 m, située à 1m de la rive, contournera tout le plan d'eau afin d'assurer la sécurité de ce site très fréquenté.

4 bancs en bois installés tout autour de l'étang permettront aux visiteurs de profiter du calme et de la beauté du site.



Plan n° 4: Aménagement de l'espace n° 4.

Echelle : 1/600^e

Légende :

- arbre
- haie et essence d'ornements
- muret
- chemin
- escalier
- clôture grillagée de sécurité
- banc
- lampadaire
- panneau de jeu

Réalisation personnelle

Un nouveau jardin pourvu de toilettes publiques (aménagement de l'espace n°5. surface : 1420m².)

Fini les voitures au cœur du vallon et place au jardin. Un aménagement de cet actuel terrain vague utilisé comme parking lui redonnera des caractéristiques paysagères : muret, pelouse, végétation... Sa situation centrale sera par ailleurs utilisée pour installer des toilettes publiques.

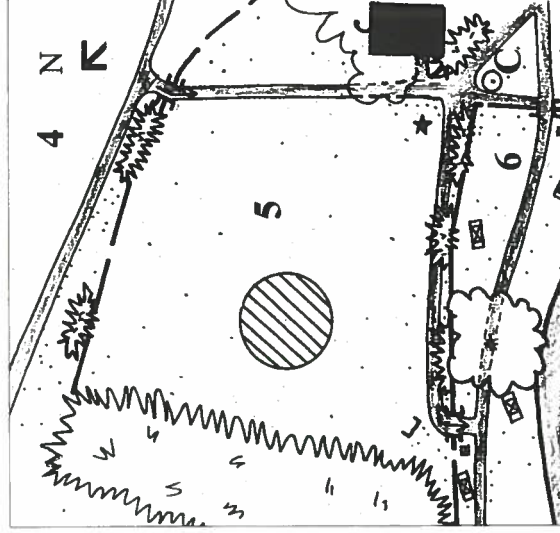
On supprimera tout d'abord les éléments caractérisant l'ancienne fonction de l'espace : rond-point, blocs de pierre sur le talus délimitant l'entrée, gravillon.

Ce jardin sera surélevé par rapport à la zone de l'étang et au chemin situé en contrebas, par un muret de soutènement, qui habillera le talus actuel et remplacera les blocs de pierres. On y accèdera au nord-est par un escalier. Le chemin longera ensuite les arbres existants et mènera à l'espace C et à l'aire de pique-nique par un escalier (espace n°6), au sud.

Les toilettes publiques seront installées près des arbres dans le coin sud de cet espace, déjà équipé en canalisations d'eau et d'électricité. Ils comprendront un lavabo et deux cabinets dont un adapté aux personnes à mobilité réduite, qui pourront y accéder par un chemin issu de l'espace C. La construction qui les abritera devra s'intégrer le mieux possible au paysage. Elle pourra être en pierre de granit et recouverte d'une végétation grimpante. Son toit sera en ardoises.

Après décompactage du fond de forme sur une épaisseur de 40 cm, on mettra en place une couche de terre végétale de 30 cm d'épaisseur. On pourra ensuite semer un gazon sur le terrain et quelques essences d'agrément, autour des toilettes publiques et le long du muret de soutènement de l'aire de pique-nique.

Un banc face à l'étang, le long du muret de soutènement de l'espace n°6 et un lampadaire près des toilettes publiques seront installés.



Plan n° 5: Aménagement de l'espace n° 5.

Echelle : 1/650^e

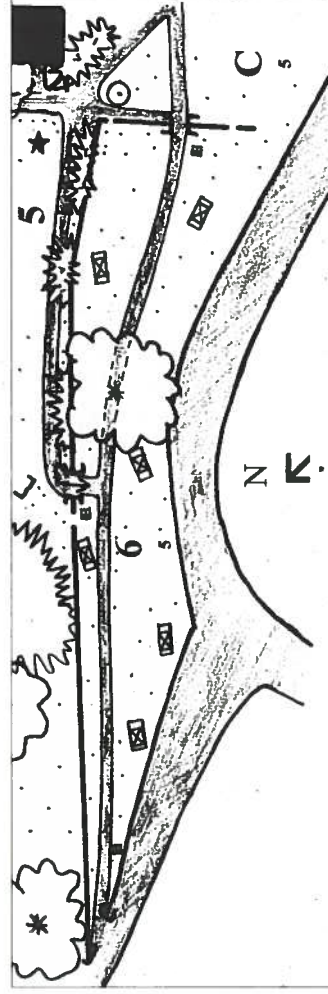
Légende :

- arbre
- haie et essence d'ornement
- muret
- entrée
- chemin
- toilettes publiques
- banc
- lampadaire
- panneau de jeu
- personne
- escaliers
- poubelle
- table
- jeu

Réalisation personnelle

Une aire de pique-nique bénéficiant d'un panorama agréable (aménagement de l'espace n°6 et de ses abords. surface : 650m².)

Une aire de pique-nique, offrant un panorama aux visiteurs sur une grande partie des jardins, l'étang et le port, sera créée à partir de l'espace 6 et d'une petite partie des espaces C et 5. Ils bénéficieront en effet tous trois d'une vue agréable mais ne sont pas du tout aménagés dans le but d'en profiter : ce sont des espaces de petites tailles, cloisonnés ou en fond de jardin, leurs accès sont difficiles à trouver, aucun banc n'y est installé...



Plan n°6: Aménagement de l'espace n°6.

Echelle : 1/500^e

Légende :

- | | | |
|-----------------------|--------------|----------------------------|
| — arbre | — mur | haie et essence d'ornement |
| — entrée | — escaliers | |
| — chemin | — banc | |
| — toilettes publiques | — lampadaire | |
| — poubelle | — table | |
| — Panneau des jeux | | |

Réalisation personnelle

Afin de créer cette aire de pique-nique, il faudra procéder à :

- ✓ la destruction des murs et de l'escalier séparant les espaces 6 et C.
- ✓ un très léger nivellement du terrain (environ 30 cm).
- ✓ la construction d'un muret séparant le nouvel espace 6 de l'espace C. Ce muret sera percé par une entrée qui permettra l'accès aux fauteuils.

Pour agrandir la capacité d'accueil de l'aire de pique-nique, on étendra cet espace 6 vers le nord est, en gagnant sur la parcelle n°5. Pour cela, on procédera au recul du muret de soutènement de la parcelle n°6 d'environ 1m vers le nord est. Il faudra donc :

- ✓ détruire le muret orienté nord-est de l'espace 6 et de l'ancien extrémité de l'espace C
- ✓ construire un nouveau muret de soutènement pour l'aire de pique-nique, d'une hauteur d'environ 2m. Ce muret sera percé une fois pour communiquer avec l'espace 5 par un petit escalier, pourvu de rampantes.

- ✓ remblayer l'espace vide compris entre le nouveau et les anciens murs de soutènement à base de matériaux utilisés lors du décaissement de la rive sud de l'étang, et de matériaux extérieurs si nécessaires,.
- ✓ appliquer une couche de terre végétale de 30 cm d'épaisseur après décompactage du fond de forme.
- ✓ semer un gazon.

Si la nature des remblais utilisés est peu perméable, il faudra prévoir un drain ou des barbacanes pour évacuer l'eau du mur, afin de lui assurer un vieillissement sain.

Cette aire de pique-nique sera pourvue de six tables de pique-nique et de trois poubelles. Le mur de fond ainsi que les arbres déjà existants suffiront à créer assez d'ombre aux tables. Quelques essences d'ornements pourront être plantées à l'entrée nord du jardin.

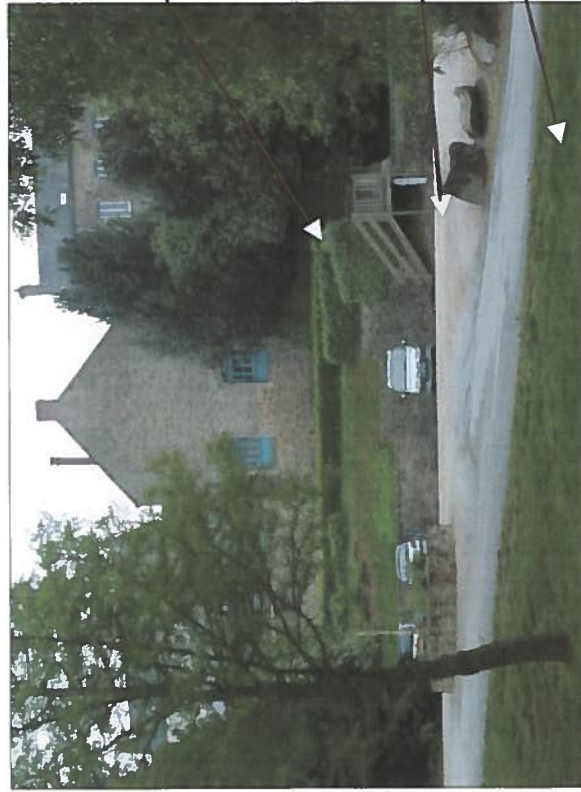


Photo n°14 : Les espace n°5 et 6 actuels, vis de l'étang.(en arrière plan : l'Ecole Saint Michel). Source personnelle

future aire de pique-nique

ancien parking aménagé en jardin avec toilettes

zone de l'étang



Dessin n°5 : Aménagement des espaces n°5 et 6° et de leurs abords, vu de la zone de l'étang. Réalisation personnelle

Ces premiers aménagements, nécessitant des travaux d'ampleur différente, permettraient de donner au vallon une colonne vertébrale verte, propre à guider les promeneurs vers les différents jardins et à les inciter à s'y arrêter.

Ainsi, sans remettre en cause le rôle important de lieu de passage entre la ville et le port, le vallon posséderait une identité plus forte, autant profitable aux habitants et aux touristes, qu'à l'image même de la commune.

Il reste cependant maintenant à aménager chaque jardin périphérique, desservi par le cheminement central, de manière agréable et harmonieuse, qu'ils soient actuellement publics ou privés. Le projet de réalisation proposé s'inspire du thème du jeu... Pour faciliter la lecture, il suivra le même parcours que précédemment, de la ville, vers le port.

4.3. Aménagements des jardins périphériques autour des jeux.

4.3.1. La signalétique des jeux.

Chaque jeu devra être accompagné d'un panneau, placé au bord du chemin le desservant, à l'entrée du terrain.

Sur ce panneau seront inscrits de manière pédagogique, claire et concise pour des enfants comme pour des adultes :

- ✓ le nom du jeu
- ✓ un court texte concernant l'origine géographique et culturelle du jeu, les pratiques similaires dans d'autres régions.
- ✓ les règles du jeu
- ✓ un dessin représentant le jeu

Pour les jeux de quilles et de boules sera ajoutée la mention : « Attention ! Ne pas traverser le terrain ».

Trois panneaux plus grands seront situés respectivement aux deux entrées principales du jardin, côté est et côté ouest, et au cœur des jardins, à proximité de l'étang. Sur ces panneaux seront présentés :

- ✓ un plan général des jardins et de tous les jeux proposés
- ✓ un court texte expliquant les objectifs de la thématique ludique proposée.

Il sera rappelé que « l'aire de jeux est sous la responsabilité des parents qui devront veiller à une utilisation normale des jeux ».

Des fiches pédagogiques ainsi que des guides gratuits sur les jeux proposés en français, en anglais, en allemand...seront disponibles à l'Office du tourisme de la Communauté de Communes de La Roche-Bernard et au camping Le Pâtis, situé à proximité du vallon de la Garenne.

Une signalétique extérieure au vallon (sur le port, dans la ville...) sera également nécessaire pour informer et guider les visiteurs.

4.3.2. Aménagement de l'espace A : « Jeu de quilles » (surface : 294 m²)

Premier espace de jeu lorsque l'on vient de la ville, cet espace aux dimensions idéales pour accueillir un jeu de quilles plongera les visiteurs dans l'esprit des jardins : ambiance conviviale, intime, activité certes mais dans le calme...

Aménagement du jardin :

On pourra rentrer dans ce jardin par l'espace n°2 et par l'Allée des Garennes, deux entrées qui seront reliées par un chemin. Un autre chemin, partant de l'entrée sud longera le muret et fera le tour de la piste du terrain de quilles, afin de permettre les déplacements autour de cette piste.

Une nouvelle porte remplacera l'ancienne, pour des raisons de sécurité.

Deux bancs de chaque côté du terrain de quilles permettront d'accueillir des spectateurs.

La végétation actuelle du jardin, composée de pommiers sauvages et de vieux rosiers sera conservée dans la mesure où elle ne gêne pas l'implantation du jeu. Une pelouse sera plantée autour du jeu et des chemins.

Aménagement du jeu de quilles :

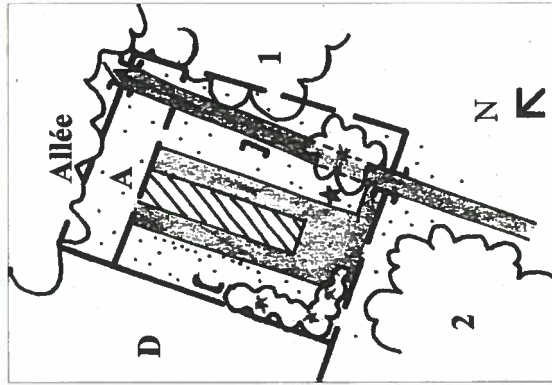
Le terrain, mesurant 9m70 de long sur 1m75 de large, sera installé au centre du jardin, les quilles, côté muret, au nord-est.

Equipé d'un système automatique de relevage des quilles, ce terrain de jeu pourra rester en libre accès à tous moments. Il sera adapté selon les règles du jeu breton, le Kilhou Koz. Il sera composé de neuf quilles en bois de tailles différentes.

Le panneau descriptif du jeu sera tourné vers l'espace n°2 et situé à côté du terrain.

Fournisseur spécifique à contacter :

Pour le terrain de quilles en plein air avec relevage automatique de quilles : Val créations, 34 rue de Balzac 35700 RENNES.



Plan n°7 : Aménagement de l'espace A.

Echelle : 1/400^e

Légende :

- arbre
- muret
- entrée
- escalier
- chemin
- banc

★ panneau de jeu

Réalisation personnelle

4.3.3. Aménagement de l'espace B «Un mini-labyrinthe» (surface : 345 m²)

Ce jardin bénéficiant déjà d'un aménagement paysager, constitué d'une roseraie de forme circulaire, sera très légèrement modifié afin de s'adapter à la thématique ludique du vallon. Les formes circulaires des plantations se multiplieront en son sein, jusqu'à créer un petit labyrinthe...

Aménagement du jardin :

Une rambarde devra être fixée le long de l'escalier issu de l'Allée des Garennes.

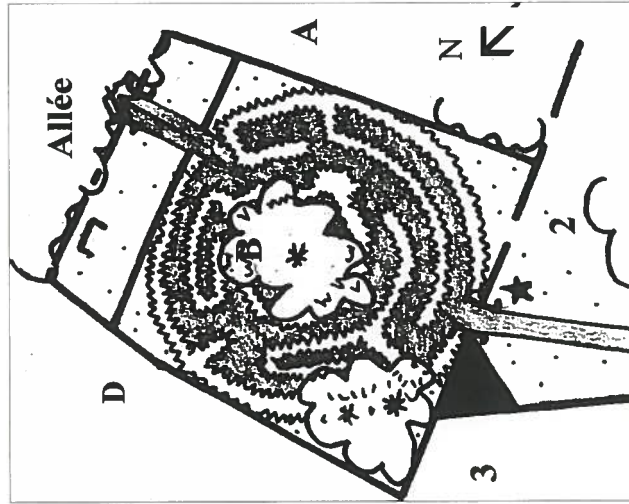
Une nouvelle porte remplacera l'ancienne, pour des raisons de sécurité.

Un banc sera installé sous la pergola recouverte de plantes grimpantes de la terrasse.

Aménagement de l'espace de jeu :

Des plants de buis (Buxus sempervirens) au bord compact, taillés à 1m20 de hauteur et de 50 cm de largeur constitueront les dédales du labyrinthe. Les haies seront distantes les unes des autres de 1m20 de largeur d'un chemin classique pouvant accueillir des fauteuils. Le sol de ce labyrinthe sera recouvert d'un revêtement stabilisé naturel.

Le panneau descriptif de ce jeu sera tourné vers l'espace n°2, situé à l'entrée du jardin, côté sud.



Plan n°8 : Aménagement de l'espace B.

Echelle : 1/400^e

Légende :

— arbre

— mur

— escalier

— banc

★ panneau de jeu

— haie

— entrée

— chemin

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Réalisation personnelle

4.3.4. Aménagement de l'espace C «Jouer avec sa force» (surface : 1540 m²)

Avec sa forme adoucie de petit amphithéâtre caché derrière un muret et un rideau d'arbres, ce jardin est une petite scène où exercer et montrer tant que possible, sa force ! Il ne manque plus que les équipements pour accueillir sportifs et spectateurs.

Aménagement de l'espace :

Le cheminement reliera l'espace C à l'axe central de l'espace n°3, à une entrée venue de la ville, aux toilettes publiques et à l'aire de pique-nique, tout cela en contournant et desservant les aires de jeu. La pente d'un des chemins issus de l'espace n°3, ne devra pas excéder 5%, afin que des fauteuils puissent accéder aux toilettes publiques et à l'aire de pique-nique.

Une rambarde devra être posée le long de l'escalier descendant de la ville.

L'encadrement de la porte d'entrée de l'escalier ne sera pas fermé afin de maintenir toujours ouverte une perspective agréable sur le site.

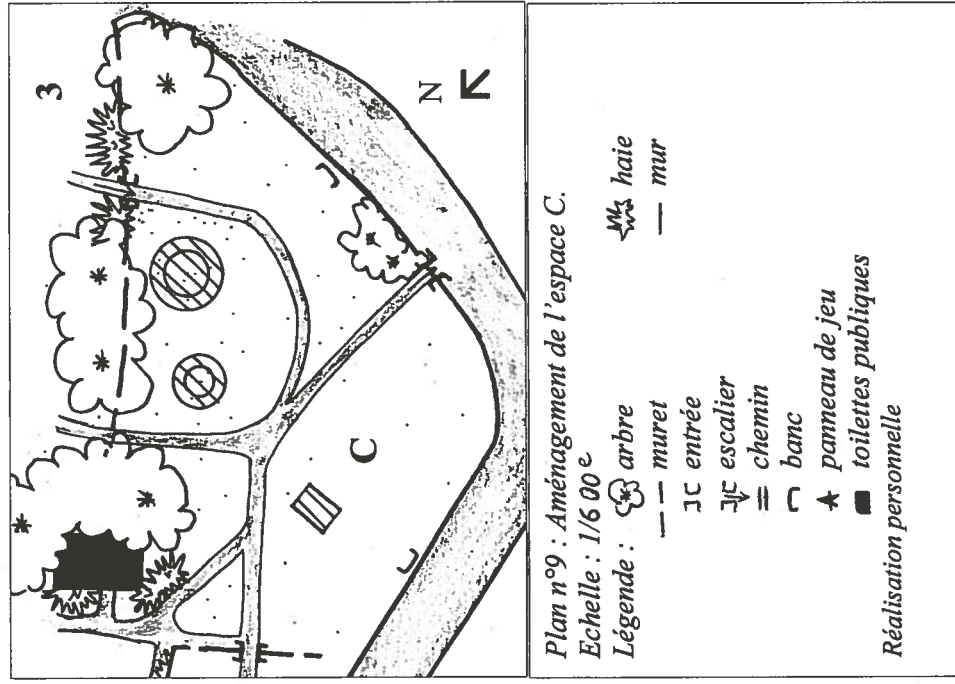
Quelques essences d'ornement marqueront avec élégance l'entrée du jardin, côté étang. 2 bancs accueilleront les spectateurs.

Aménagement des jeux :

Le « combat de coqs » sera installé dans la partie la plus au sud des jardins. Il existera une version enfants et une version adultes séparées, ce qui permettra aux deux générations de jouer l'une à côté de l'autre. Le terrain pour enfant sera situé au centre du jardin. Il sera constitué de deux cercles circonscrits de 2m et 3m50 de diamètre (ce dernier cercle tenant lieu de distance de sécurité), dessinés par des pavés au sol. Le terrain adultes à l'est de celui-ci, sera constitué de deux cercles circonscrits de 3m et 5m de diamètre.

Le terrain de jeu du court-bâton sera situé à l'ouest du jardin. Une planche en bois de 1m25 de hauteur sur 15 cm d'épaisseur sera fixée au sol, verticalement. Soumise à des forces mécaniques importantes, elle devra être dans un bois idéal pour les usages extérieurs et très résistant mécaniquement, comme l'Azobe par exemple. Les limites de terrain dessineront un rectangle de 2m sur 3m en pavés. Le bâton en bois pourra se trouver dans les jardins, dans les tas de bois coupé par exemple.

Le terrain et son pourtour seront recouverts d'un gazon résistant pour amortir les chutes des joueurs. Le panneau descriptif de chaque jeu sera situé à côté du terrain.



4.3.5. Aménagement de l'espace D « Jeux de stratégie » (surface : 1844 m²)

Ce jardin possède toutes les qualités d'un espace propice à la réflexion nécessaire aux jeux de stratégie: clôt sur 4 côtés, par la végétation ou des murs, il est très calme ; il est par ailleurs assez vaste et densément planté pour pouvoir accueillir cinq jeux, dans une ambiance intime et tranquille, sans que les joueurs soient distraits par la présence de leurs voisins.

Aménagement de l'espace :

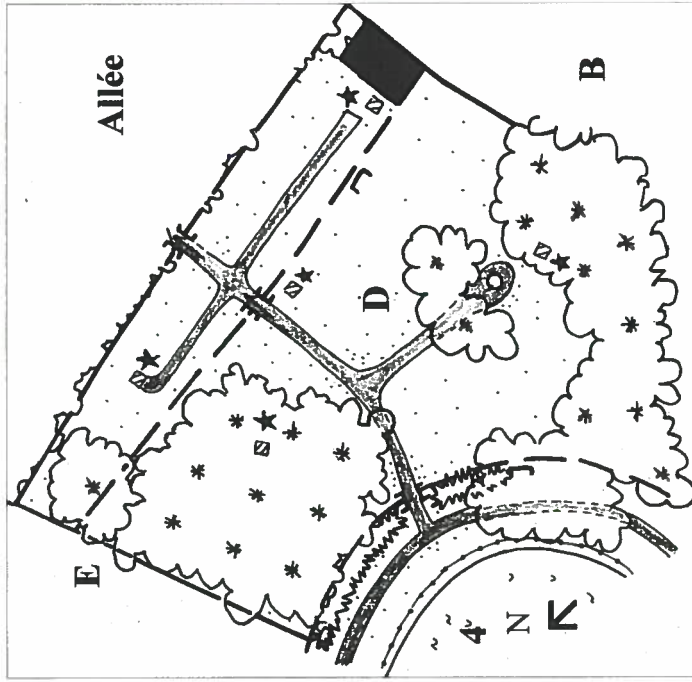
Un chemin central reliera la zone de l'étang à l'Allée des Garennes, en empruntant deux escaliers existants, auxquels il faudra poser des rambarde. Il bifurquera vers trois tables à jeu. Un banc sera installé le long du muret de soutènement de la terrasse, à l'est. Une grille en acier recouvrira un ancien puits, par sécurité.

Aménagement des jeux :

Chaque plateau de jeu sera peint sur une table carrée de 80 cm de côté. Les dessins des plateaux s'inspireront des anciens plateaux d'époque (photo n°15). Deux fauteuils fixés au sol seront associés à chaque table, afin que les joueurs puissent jouer confortablement.

Des gravillons de granit gris et rose seront proposés en guise de pions noirs et blancs, aux joueurs. Un stock suffisant pour que tous les jeux puissent être pratiqués en même temps sera disponible dans deux bacs en bois, situés de part et d'autre de l'escalier descendant au jardin.

On installera les tables dans les endroits les plus cachés et calmes: sous les arbres du puits, près d'une mesure de pierre, dans un coin du verger, à côté de l'escalier, le long d'une vigne en treille. Le panneau descriptif de chaque jeu sera situé à côté de la table.



Plan n°10 : Aménagement de l'espace D.

Echelle : 1/550^e

Légende :

- ☆ haie
- mur
- ⌋⌋ arbre
- muret
- ⌋⌋ entrée
- chemin
- banc
- puits
- ★ panneau de jeu

Réalisation personnelle

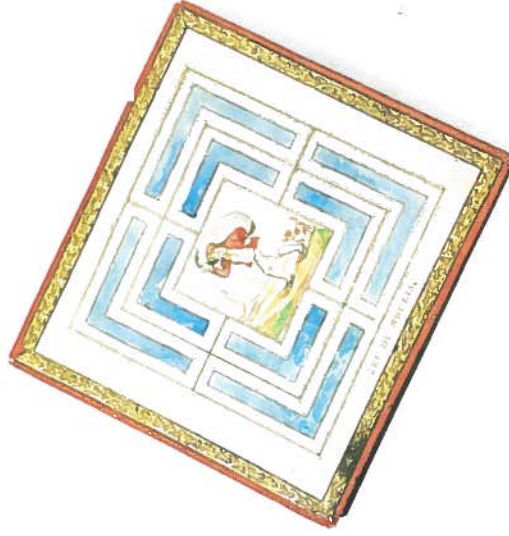
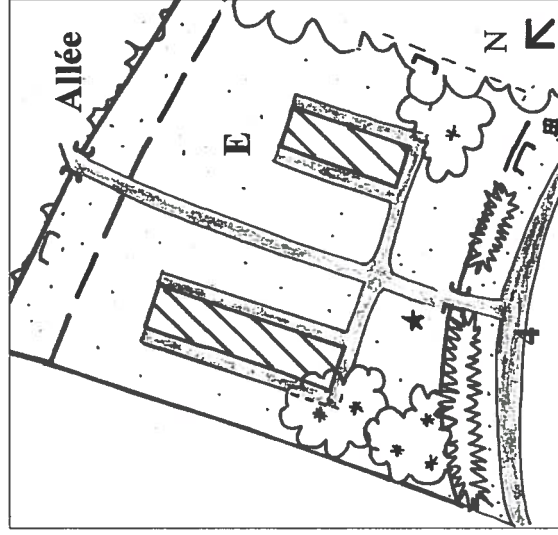


Photo n°15: Plateau de jeu du moulin
Source : *Jeux du monde*, UNICEF-La Nacelle

4.3.6. Aménagement de l'espace E « Jeux de boules » (surface : 1060 m²)

Cet espace doit accueillir deux jeux de boules. Il a été choisi pour sa vaste surface, entièrement plane et non plantée, idéale pour installer des terrains de patigo et de boules classiques.

Aménagement de l'espace :



Plan n°11 : Aménagement de l'espace E.

Echelle : 1/500

Légende :

- arbre
- muret
- entrée
- banc
- Réalisation personnelle

— haie et essence d'ornement

— mur

— escaliers

— panneau de jeu

— chemin

— jeu

Aménagement des jeux :

Le terrain de Patigo, qui sera situé au nord de la parcelle, est un terrain de boules qui diffère du jeu classique par :

- ✓ sa taille (13 m de longueur sur de 3 m de largeur),
- ✓ son extrémité, constituée d'une planche en bois résistant, d'une hauteur de 50 cm, et trouée d'un demi-cercle d'environ 13 cm de diamètre, permettant à une boule de taille moyenne de passer,
- ✓ la présence de 7 lignes de lancers (adaptées aux différentes générations), espacées de 1 m chacune. Elles seront dessinées au sol par des pavés.

Le terrain de boules classiques (8 m de longueur sur 3 m de largeur) sera situé de l'autre côté du chemin principal.
La pelouse rustique actuelle sera conservée.

4.3.7. Aménagement de l'espace F «Jeu de la marmite» (surface : 1002 m²)

Ce jardin, entièrement emmuré sur quatre côtés, et déjà planté d'arbres, sera conservé dans son état actuel, qui est d'ailleurs proche de son état d'origine. Parmi les arbres déjà présents, quatre forment déjà un carré presque parfait. Un lien entre chaque arbre, constitué de pavés enfoncés dans le sol, permettra de matérialiser le terrain de jeu pour cinq joueurs. Les arbres présents autour du jardin permettront aux joueurs de jouer à plus de cinq, en utilisant chacun d'eux comme un nouveau coin. Aucun aménagement ne sera donc nécessaire. Le panneau descriptif sera situé à l'entrée du jardin.

Deux bancs permettront aux visiteurs de se reposer.

La cabane en bois, en bon état, située au fond du jardin pourra être maintenue, si elle se révèle être utile (pour entreposer du matériel d'entretien des jardins par exemple).

L'entrée du jardin ne sera pas fermée, afin de ne pas décourager l'accès, déjà très cloisonné par de hauts murs.

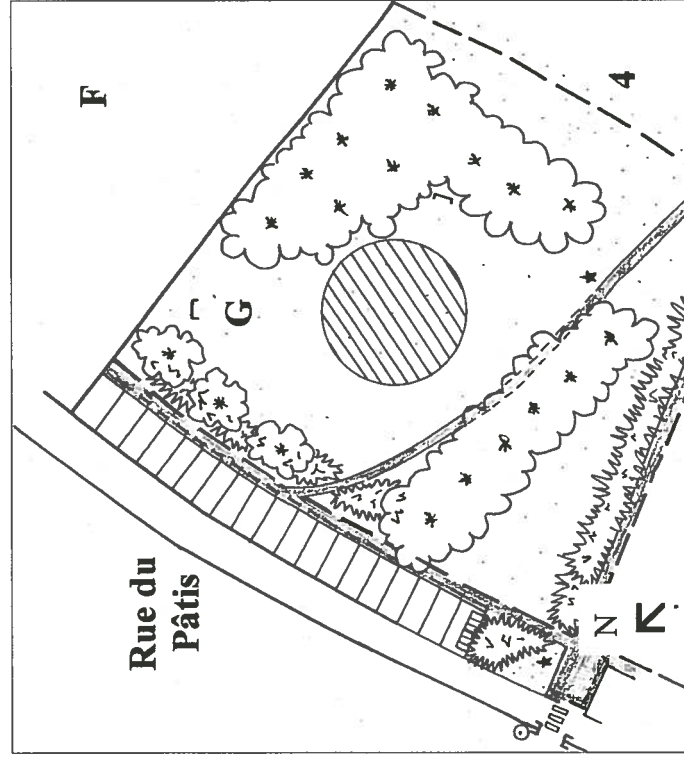
4.3.8. Aménagement de l'espace G «Jeu de cricket» (surface : 2713 m²)

Ce jardin accueillera un terrain de cricket au sein de sa clairière. De fait de sa situation excentrée par rapport aux habitations, les joueurs ne généreront personne par leurs bruits.

Aménagement de l'espace :

Un chemin issu de la zone de l'étang desservira le terrain par son coin sud et permettra de rejoindre le parking .

Un muret de sécurité séparera cet espace du parking et de la zone de l'étang. Quelques arbustes à feuilles persistantes ainsi que des essences d'accompagnement, constitueront une haie qui longera le muret du parking, afin de constituer une barrière verte agréable.



Plan n°12 : Aménagement de l'espace G.

Echelle : 1/8 000^e

Légende :

arbre
 mur
 banc
 panneau de jeu
 haie et essences d'ornement
 entrée
 lampadaire

Réalisation personnelle

Aménagement des jeux :

Les deux cercles circonscrits respectivement de 1 m et de 15 m de diamètre délimitant le terrain seront dessinés au sol par des pavés.

Le terrain sera situé au cœur de la clairière.

Le panneau descriptif sera tourné vers l'étang et situé à l'entrée du chemin venant de l'étang.

2 bancs accueilleront les promeneurs.

4.3.9. Aménagement de l'espace H «Jeux de ballon» (surface : 2218 m²)

Ce vaste espace, sans identité, deviendra enfin fonctionnel. Idéal par sa situation excentrée par rapport à la ville (les habitants ne souffriront pas des bruits causés par les jeux collectifs), il accueillera un grand terrain de jeux de ballon, agréablement rustique, dans sa majeure partie (la partie nord étant occupé par un parking). Ce terrain pourra par ailleurs servir aux manifestations socio-culturelles de la vie communale, telles que le festival « Les Garennes »...



Dessin n°6 : Un terrain rustique, dévolu aux jeux de ballon ,remplace l'ancien terrain vague. Réalisation personnelle

On supprimera les éléments caractérisant l'ancienne fonction : garage privé délabré, revêtement stabilisé en ciment.

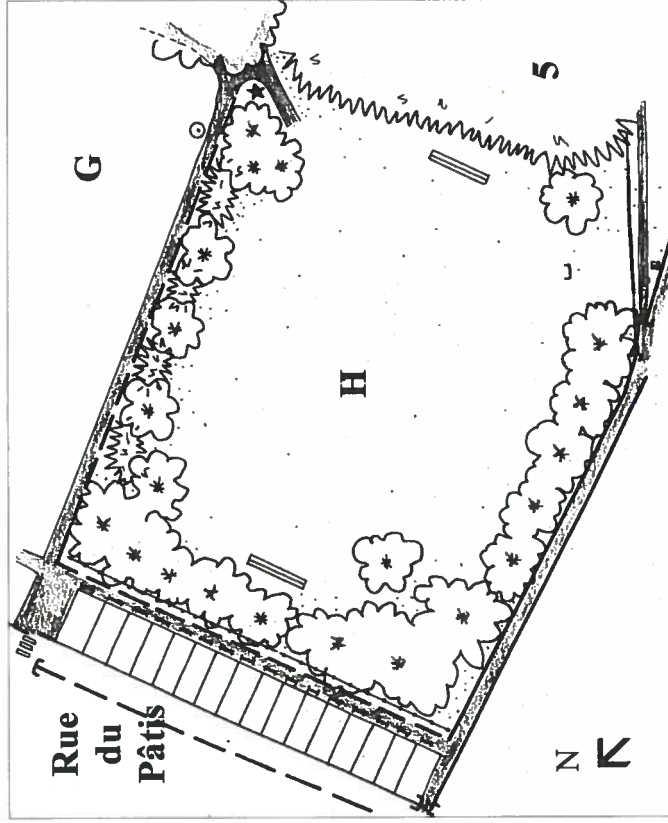
Un chemin débouchera de la zone de l'étang, dans le coin est du terrain. Un autre longera le terrain, à l'est pour déboucher sur la rue du Pâtis et le port.

Le terrain sera séparé du chemin à l'est et de la rue par un mur, du chemin ouest, descendant de l'école par un autre mur.

Deux butts situés de part et d'autre du terrain selon un axe nord-sud, permettront aux visiteurs de jouer à différents jeux de ballons.

Un banc sera situé dans le coin est du terrain, près de l'entrée.

Des plantations permettront de donner au terrain de jeu un côté agréablement rustique, à l'image du reste du vallon, tout en limitant le terrain par sécurité pour les promeneurs ou les conducteurs voisins .



Une pelouse devra tout d'abord être plantée sur un couvert de terre végétale de 30 cm d'épaisseur à déposer, après décompactage du sol.

Quelques arbustes à feuilles persistantes seront plantés le long du muret mitoyen avec le parking et le long du chemin descendant de l'école primaire vers la route, par sécurité.

Quelques pommiers pourront être plantés sur les quatre côtés du terrain, pour améliorer la qualité paysagère du site.

Un panneau descriptif du jeu sera installé à l'entrée unique du terrain.

Plan n°13 : Aménagement de l'espace H.

Echelle : 1/850^e

Légende :

— arbre

— muret

= chemin

□ parking

Réalisation personnelle

— haie et essence d'ornement

— mur

— banc

★ panneau de jeu

⌋ entrée

⊙ lampadaire

≡ but

4.3.9bis. Aménagement ludique de l'espace n°5 « Jeux de marelle »

(surface : 1040 m²)

Cet espace accueillera quatre jeux de marelles disposés en cercle. Le centre de ce cercle sera le point de convergence des extrémités finales des marelles (le ciel, le paradis...).

Leurs cases au nombre de 11 pour la marelle allemande, 13 pour la marelle portugaise, 12 pour la marelle anglaise et 10 pour la marelle du médoc, seront chacune constituées d'une dalle en granit écurée, c'est à dire légèrement adoucie mais pas polie afin d'éviter les risques de glissades des joueurs. Selon le nombre des cases de chaque jeu et afin de réaliser un cercle des marelles relativement régulier d'environ 7 m de diamètre, ces dalles carrées mesureront environ 45 cm de longueur. Elles dépasseront d'environ 2 cm du sol. Sur chaque dalle seront peintes les indications nécessaires : chiffres, jours de la semaine, ciel...

Le cercle des marelles sera situé à l'ouest du jardin. Un panneau descriptif commun à tous les jeux de marelle sera tourné vers l'étang et situé à côté du terrain des marelles.

4.4. L'estimation des coûts et la maîtrise d'oeuvre.

4.4.1. L'estimation des coûts.

L'estimation des coûts se divise en deux parties qui correspondent chacune aux deux projets d'aménagement proposés, indépendants mais complémentaires.

Elle ne prend en compte ni la main d'œuvre ni l'entretien des aménagements réalisés.

L'estimation des coûts a été réalisée à partir du site *batitel.com*, du catalogue *Direct Collectivités* 2005 et du catalogue du paysagiste Eric Duval (Sulniac, 56).

La création d'un axe principal piétonnier, fonctionnel et paysager au cœur du vallon.

• La circulation aux abords et au sein du Jardin des Garennes.

| Descriptif | Estimation du coût global H.T.(en euros) |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Mobilier (panneaux, râteliers, barrières, jardinières...) | 4 800 |
| Réalisation des parkings, places | 32 000 |
| Réalisation des chemins, avec stabilisé naturel | 1 100 |
| Total | 37 900 |

• L'aménagement des jardins centraux.

| Descriptif | Estimation du coût global H.T.(en euros) |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Mobilier d'agrément (bancs, tables de pique-nique et poubelles en bois ; candélabres) | 6 800 |
| Mobilier de sécurité (clôture grillagée, grille en acier, portes, rampantes) | 4 500 |
| Réalisation de toilettes publiques | 40 000 |
| Démolition et percées des murets | 2 000 |
| Décaissement de la zone de l'étang (terrassement, déblais, remblais) | 8 400 |
| Construction des murets (dont murets de soutènement) | 55 000 |

| | |
|---------------------------------------------------------------|---------|
| et des escaliers | |
| Enherbement (préparation des sols, terre végétale, semis) | 20 000 |
| Plantations (Essence d'ornement, arbustes, plantes grimpanes) | 1 500 |
| Total | 138 200 |

L'aménagement des espaces centraux du Jardin des Garennes est donc estimé à environ 176 000 euros. Le coût pourra être minoré, en réduisant la quantité de mobilier d'agrément et de plantations.

Les aménagements nécessitant des raccords en eau et électricité sont situés dans les parcelles classées en zone NDc et NDd par le POS (dédiées aux aménagements de loisirs), déjà pourvues en réseaux divers. Ils n'entraîneront donc pas de frais trop importants.

L'aménagement des jardins périphériques sur le thème des jeux.

• *Equipements principaux nécessaires aux jeux.*

| Descriptif | Estimation du coût global H.T. (en euros) |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Piste de quilles avec relevage automatique des quilles | 5 400 |
| 5 tables à jeux en bois (80*80) | 2 500 |
| 10 fauteuils individuels en bois | 4 000 |
| Paire de buts en acier | 1 125 |
| Clôture grillagée pour terrain de sport | 700 |
| Panneaux de présentation des jeux (3 généraux et 13 spécifiques) | 3 500 |
| Total | 12 925 |

• *Matériaux annexes d'aménagement des jardins périphériques.*

| Descriptif | Estimation du coût total H.T. (en euros) |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Mobilier d'agrément (bancs en bois) | 5 200 |
| Mobilier de sécurité (Porte en bois, rambardes) | 900 |
| Création de chemins | 1 400 |
| Total | 7 500 |

L'aménagement des espaces périphériques sur le thème du jeu est donc estimé à un peu plus de 20 000 euros, si on ajoute le petit matériel nécessaire supplémentaire mais peu coûteux (gravillons, planche en bois...).

L'aménagement global du Jardin des Garennes est donc estimé à près de 200 000 euros, hors transactions foncières (puisque la commune ne sait pas encore si le Conseil Général fera jouer son droit de préemption avant elle sur les terrains à vendre prochainement).

La subdivision des aménagements en thèmes (un lieu de passage vert concernant les espaces centraux/ des espaces ludiques pour les parcelles périphériques) et en parcelles permettra à la commune de réaliser l'aménagement de manière progressive dans le temps, en fonction des possibilités et priorités de son budget prévisionnel annuel.

Dans le cadre de la promotion du patrimoine ludique traditionnel européen, la commune pourra bénéficier d'aides financières de la part de l'Association Européenne des Jeux et Sports Traditionnels.

Si le Syndicat Intercommunal à Vocation Multiple est intéressé par le projet, il pourra participer au financement.

4.4.2. La maîtrise d'œuvre

Afin de donner dès sa réalisation un caractère convivial, fédérateur et intergénérationnel au « Jardin des Jeux des Garennes », la maîtrise d'œuvre sera attribuée dans la mesure du possible aux acteurs de la vie locale.

La réalisation des jeux ne nécessitant pas de grands moyens techniques (dessins du terrain de cricket par exemple), les petits aménagements (changement des portes, poses des barrières...) et les plantations pourront être effectués par les personnes participant au Chantier d'insertion « Nature et Patrimoine » du Syndicat Intercommunal à Vocation Multiple, en collaboration avec les services techniques communaux.

Les dessins des plateaux de jeux de stratégie pourront être réalisés par les élèves des deux associations d'arts plastiques.

Les enfants des deux écoles primaires de La Roche-Bernard pourront également participer à la création des jeux en réalisant la peinture des dalles des marelles. La réalisation des panneaux de présentation des jeux sera confiée à l'entreprise locale *Musenscène*, ayant déjà à son actif le sentier d'interprétation du patrimoine rochois.

Plan n° 15 : Le Jardin des Garennes devenu un espace vert agréable et ludique .
Réalisation personnelle à partir du cadastre.



Légende :

— courbe de niveau

Des espaces ludiques

Un espace vert, calme et agréable:

arbre

haie et

essence

d'ornement

pelouse

étang, lavoirs, puit

mur

muret

entrée

(id. avec escalier)

abri et toilettes

publiques (espace

n°5), habitation

voisine.

chemin piétonnier

(+ vélos pour allée)

accès et parking

pour les véhicules

motorisés.

barrières d'entrées

Conclusion

La Roche-Bernard bénéficie déjà de nombreux atouts touristiques : paysage fluvial, port de plaisance, vieux quartiers.

La municipalité et l'Office de tourisme mènent depuis plusieurs années une réflexion et des actions (sentier du patrimoine, artisanat d'art, projet d'une cité des arts de la table...) qui concernent essentiellement un public adulte, assez curieux pour apprécier l'histoire locale ou assez aisé pour effectuer des dépenses chez les artisans, les commerçants ou dans les restaurants.

Un « Jardin des Garennes » réaménagé, respecté et structuré dans sa fonction nécessaire de lien entre la ville et le port, réservé aux circulations douces, valorisé dans son patrimoine paysager, animé d'installations à caractère ludique mais aussi culturel, constituerait indéniablement un nouveau pôle d'attraction à la fois original et complémentaire des offres de loisirs actuellement proposées : un atout supplémentaire pour un tourisme actif, ouvert à toutes les générations et à toutes les catégories sociales. La commune, qui se soucie de défendre son image dans les salons touristiques régionaux, ne pourrait que se féliciter d'ajouter une offre au catalogue d'activités actuellement proposé.

Pour les habitants, cet aménagement créerait un mieux-vivre, appréciable sur différents plans (circulation motorisée contrôlée, donc pollution amoindrie, qualité de vie améliorée, possibilités de lien social accrues...).

Cet aménagement, qui pourrait être subventionné, est financièrement envisageable pour la commune. Il illustrerait d'ailleurs parfaitement cette phrase titre du dépliant de l'Office de tourisme : « Le vert vous va si bien... »

Table des matières

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Remerciements | 1 recto |
| Sommaire | 1 verso |
| Avertissement | 3 |
| Plan : « Le Jardin des Garennes », un espace vert à l'identité floue. | |
| Introduction | 4 |
| Partie I : Redonner une identité verte, calme et fonctionnelle à l'ensemble du Jardin des Garennes. | 5 |
| 1.1 Un patrimoine paysager de qualité à faire redécouvrir dans l'ensemble du vallon | 5 |
| 1.1.1. Une structure paysagère entre ville et campagne. | 6 |
| 1.1.2. Une végétation ancienne. | 6 |
| 1.1.3. Des aménagements paysagers succincts et sans cohérence. | 7 |
| 1.2. Ré-attribuer à l'ensemble du site les caractéristiques d'un espace vert. | 7 |
| 1.2.1. Des fonctions et des paysages contradictoires à unifier. | 9 |
| 1.2.2. Un lieu de passage à affirmer comme attractif pour lui-même. | 10 |
| 1.2.3. Des usages marginaux du site à diagnostiquer et à prévenir. | 12 |
| Partie II : Rendre le « Jardin des Garennes » attractif et accueillant par l'aménagement d'espaces ludiques. | 13 |
| 2.1. Un espace idéal pour accueillir des jeux. | 13 |
| 2.1.1. Un patrimoine paysager à valoriser sur le thème du jeu. | 13 |
| 2.1.2. Un espace propice au développement des aspects socialisant du jeu. | 13 |
| 2.2. Un troisième pôle attractif pour La Roche-Bernard. | 14 |
| 2.2.1. La consolidation d'une tradition festive du site. | 14 |
| 2.2.2. Un jardin ludique renforçant un espace communal déjà touristique. | 15 |
| 2.3. Un site convivial et intergénérationnel sur le thème du jeu. | 15 |
| 2.3.1. L'amélioration des cohabitations et des pratiques ludiques. | 15 |
| 2.3.2. La réunion d'activités ludiques adaptées à toutes les générations. | 16 |
| Partie III : Enrichir le patrimoine paysager du « Jardin des Garennes » par l'apport culturel des jeux traditionnels. | 17 |
| 3.1. L'harmonie des jeux sélectionnés et des qualités paysagères du site. | 18 |
| 3.2. Une approche sociale et culturelle des jeux et du sport. | 19 |

- 3.2.1. L'esprit convivial et intergénérationnel des jeux choisis. 19
- 3.2.2. Une approche culturelle des jeux d'aujourd'hui et de toujours. 19
- 3.3. Un nouvel atout « cultouristique » pour La Roche-Bernard. 20
- 3.3.1. Des jeux bretons aux jeux européens : une identité locale affirmée et ouverte. 20
- 3.3.2. Un autre tourisme familial et actif. 20

Partie IV : Réaliser la nouvelle identité paysagère et ludique du « Jardin des Garennes »

- 4.1. Consignes générales concernant les matériaux à utiliser dans l'ensemble du vallon. 23
 - 4.1.1. Les cheminements. 23
 - 4.1.2. Les portes. 23
 - 4.1.3. Les murets. 23
 - 4.1.4. Les végétaux. 23
 - 4.1.5. Les pavés. 24
- 4.2. La création d'un axe principal piétonnier, fonctionnel et paysager au cœur du vallon. 25
 - 4.2.1. Les espaces concernés par cet aménagement. 25
 - 4.2.2. La favorisation des modes de circulations douces. 25
 - Des accès venus de la ville, réservés aux piétons et aux cyclistes . 25
 - Des parkings côté port et une entrée verte. 26
 - 4.2.3. La réalisation d'un cheminement principal agréable et fonctionnel au cœur du vallon. 27
 - Un palier vert (aménagement de l'espace n°1. surface : 195 m².) 27
 - Un hall vert fonctionnel (aménagement de l'espace n°2. surface : 722 m²) 27
 - Un couloir naturel aux perspectives variées (aménagement de l'espace n°3. surface: 1600 m²) 28
 - 4.2.4. La création d'un cœur vert, paisible, convivial et fonctionnel. 29
 - Calme et promenade autour de l'étang (Aménagement de l'espace n°4 et de ses abords). 29
 - Un nouveau jardin pourvu de toilettes publiques (aménagement de l'espace n°5. surface : 1420m².) 31
 - Une aire de pique-nique bénéficiant d'un panorama agréable (aménagement de l'espace n°6 et de ses abords. surface :650m².) 32
- 4.3. Aménagements des jardins périphériques autour des jeux. 34
 - 4.3.1. La signalétique des jeux. 34
 - 4.3.2. Aménagement de l'espace A : « Jeu de quilles » (surface : 294 m²) 35
 - Aménagement du jardin. 35
 - Aménagement du jeu de quilles. 35
 - Fournisseur spécifique à contacter. 35
 - 4.3.3. Aménagement de l'espace B «Un mini-labyrinthe» (surface : 345 m²) 36
 - Aménagement du jardin. 36

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Aménagement de l'espace de jeu. | 36 |
| 4.3.4. Aménagement de l'espace C «Jouer avec sa force» (surface : 1540 m ²) | 37 |
| Aménagement de l'espace. | 37 |
| Aménagement des jeux. | 37 |
| 4.3.5. Aménagement de l'espace D « Jeux de stratégie » (surface : 1844 m ²) | 38 |
| Aménagement de l'espace. | 38 |
| Aménagement des jeux. | 38 |
| 4.3.6. Aménagement de l'espace E « Jeux de boules » (surface : 1060 m ²). | 39 |
| Aménagement de l'espace. | 39 |
| Aménagement des jeux. | 39 |
| 4.3.7. Aménagement de l'espace F «Jeu de la marmite» (surface : 1002 m ²) | 40 |
| 4.3.8. Aménagement de l'espace G «Jeu de cricket» (surface : 2713 m ²) | 40 |
| Aménagement de l'espace. | 40 |
| Aménagement des jeux. | 41 |
| 4.3.9. Aménagement de l'espace H «Jeux de ballon» (surface : 2218 m ²). | 41 |
| 4.3.9bis. Aménagement ludique de l'espace n°5 « Jeux de marelle » (surface : 1040 m ²). | 42 |
| 4.4. L'estimation des coûts et la maîtrise d'oeuvre. | 43 |
| 4.4.1. L'estimation des coûts. | 43 |
| La création d'un axe principal piétonnier, fonctionnel et paysager au cœur du vallon. | 43 |
| • La circulation aux abords et au sein du « Jardin des Garennes ». | 43 |
| • L'aménagement des jardins centraux. | 43 |
| L'aménagement des jardins périphériques sur le thème des jeux. | 44 |
| • Equipements principaux nécessaires aux jeux. | 44 |
| • Matériaux annexes d'aménagement des jardins périphériques. | 45 |
| 4.4.2. La maîtrise d'œuvre. | 45 |
| Plan : Le « Jardin des Garennes » devenu un espace agréable et ludique. | 46 |
| Conclusion | 47 |
| Bibliographie et Contacts | 51 |
| Table des illustrations | 52 |
| Annexe | 54 |
| Résumé 4° de couverture. | 60 |

Bibliographie

Ouvrages et documents d'urbanisme :

Aménagement des espaces verts urbains et du paysage rural, 3^e édition, Jean-Luc Larcher, Thierry Gelgon, Agriculture d'aujourd'hui, Sciences, Techniques, Applications, Edition Tech et Doc. 2000.
L'aménagement des espaces verts, Service technique de l'urbanisme, Ministère de l'Équipement, du Logement, des Transports et de l'Espace, Editions du Moniteur. 1992.

Jeux du monde, Nicolas Munoz de la Mata, UNICEF-La Nacelle. 1996.

Jeu et diversités culturelles, Marie-françoise CHALUS, CDDP d'Aquitaine. 1995.

Jeux et sports traditionnels en Bretagne, Ministère de l'Éducation Nationale Académie de Rennes, Collection Culture Régionale, CRDP de Bretagne. 1997.

Plan d'Occupation des Sols de la Roche-Bernard, modifié en 1996.

Zone de Protection du Patrimoine Architectural, Urbain et Paysagé de La Roche-Bernard. 2002.

Sites visités:

www.aesjt.com (Association Européenne des Jeux et Sports Traditionnels)

www.batitel.com (site des prix dans le bâtiment)

www.falsab.com (Fédération de promotion des Jeux bretons)

www.jeuxbretons.org (association La Jaupitre)

Contacts :

Messieurs les Maires de La Roche-Bernard: Monsieur Daty et Monsieur Gatin.
Monsieur Poisson, policier municipal.

Madame Le Trionnaire, Office de Tourisme de la Communauté de Communes de La Roche-Bernard.

Monsieur le Directeur de l'Ecole Primaire Saint Michel de La Roche-Bernard.
Association Falsab.

Association La Jaupitre.

Table des illustrations

Cartes :

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Carte n°1 : Situation géographique de La Roche-Bernard. | 2 |
| Carte n°2 : Situation géographique du Jardin des Garennes. | 2 |
| Carte n°3 : Le « Jardin des Garennes » : un espace de transition entre la ville et le port. | 9 |

Photographies :

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Photo n°1 : Rive droite de La Vilaine aperçue de l'espace n°1. | 5 |
| Photo n°2 : Une parcelle privée du Jardin (espace A). | 5 |
| Photo n°3 : Aperçu sur le bourg à partir de l'espace C. | 5 |
| Photo n°4 : Un étang cloisonné aux rives presque inaccessibles. | 6 |
| Photo n°5 : L'espace H fait actuellement office de parking. | 7 |
| Photo n°6 : Une entrée d'espace vert peu attirante... (espace H vu de la rue du Pâtis). | 8 |
| Photo n°7 : Un jardin privé livré aux mauvaises herbes.(espace E). | 8 |
| Photo n°8 : Un accès aux véhicules motorisés fortement contesté par les riverains du Jardin pour sa dangerosité: la rue des Garennes. | 10 |
| Photo n°9 : Un après-midi face à l'étang pour les occupants de cette voiture garée sur la pelouse... (espace n°4). | 10 |
| Photo n°10 : Objectif : reculer ce panneau situé dans l'espace n°3, de 100 m vers le port ! | 11 |
| Photo n°11 : Porte ouverte sur la roseraie, jardin à l'ambiance douce et feutrée.(espace B). | 13 |
| Photo n°12: Un terrain de boules improvisé sur le parking (espace H) | 15 |
| Photo n°13 : Demi-barrières en bois située près de la Rue des Garenne. | 25 |
| Photo n°14 : L'actuel espace n°4.(en arrière plan : l'Ecole Saint Michel) | 33 |
| Photo n° 15: Plateau de jeu du moulin. | 38 |

Dessins :

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Dessin n°1 : Affiche du festival Les Garennes. | 14 |
| Dessin n°2 : Une terrasse à l'ombre d'un mimosa et à côté d'une vieille maisonnette est valorisée par la présence d'un jeu de table auquel s'adonne un public goûtant l'atmosphère douce et calme du lieu (espace D). | 18 |
| Dessin n°3 : Un coeur vert paisible et ouvert aux autres espaces, autour de l'étang. | 29 |
| Dessin n°4 : La zone hachurée correspond à l'espace à décaisser pour créer la zone de l'étang. | 29 |
| Dessin n°5 : Aménagement des espaces n5 et 6° et de leurs abords, vu de la zone de l'étang. | 33 |
| Dessin n°6 : Un terrain rustique, dévolu aux jeux de ballon ,remplace l'ancien terrain vague. | 41 |

Plans :

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Plan n°1 : Le « Jardin des Garennes » : un espace à l'identité floue. | 1 |
| Plan n°2 : Aménagement de l'extrémité nord de l'espace G | 26 |
| Plan n°3 : Aménagement de l'espace n°3 | 28 |
| Plan n°4 : Aménagement de l'espace n°4 | 30 |
| Plan n°5: Aménagement de l'espace n° 5 | 31 |
| Plan n°6: Aménagement de l'espace n° 6 | 32 |
| Plan n°7: Aménagement de l'espace n° A | 35 |
| Plan n°8 : Aménagement de l'espace B | 36 |
| Plan n°9 : Aménagement de l'espace C | 37 |
| Plan n°10 : Aménagement de l'espace D | 38 |
| Plan n°11 : Aménagement de l'espace E | 39 |
| Plan n°12 : Aménagement de l'espace G | 40 |
| Plan n°13 : Aménagement de l'espace H | 42 |
| Plan n°14 : Le « Jardin des Garennes » devenu un espace vert agréable et ludique | 46 |

Annexes

Liste des « Jeux d'aujourd'hui et de toujours » sélectionnés.

| Des jeux familiaux | | | Des jeux variés au matériel accessible à tous | | Une approche culturelle des jeux | | Des jeux bien intégrés au paysage |
|--------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Catégorie | Age(s) | Nombre de joueurs | Principe | Matériel à apporter | Origines | Jeux voisins d'Europe | Matériaux de fabrication |
| Jeux de poursuite | | | | | | | |
| Jeu de ballon : la soule | Jeunes à partir de 10 ans. Adultes. | 2 équipes de 3 personnes minimum | Partant d'un terrain neutre, deux équipes s'affrontent pour amener une balle dans leur village. | Un ballon | France Très populaire et pratiqué dès le X ^e siècle, ses excès ont entraîné son interdiction maintes fois. Il a été joué dans le Morbihan jusqu'en 1945. | Importé par les Normands en Angleterre au XI ^e siècle, la soule y prend le nom de football et ses règles évoluent lentement. | Terrain d'herbe |
| Le cricket | Tous âges (à partir de 8 ans) | 4 ou 5 joueurs minimum | Les joueurs se passent une balle dans un grand cercle. Puis, ils tirent sur le batman dans un petit cercle qui se défend avec sa batte. | Une balle Un bâton (une batte au mieux) | Angleterre Le cricket apparaît à partir de 1743. C'est un jeu apprécié par les bourgeois qui à l'honneur de faire parti des sports légaux et tolérés par les puritains. | En Bretagne on joue au Bazhic Kahm : un jeu où chaque joueur possède une batte. | Terrain d'herbe et tracé au sol. |

| | | | | | | | |
|----------------------|-------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Le jeu de la marmite | Tous âges (à partir de 5 ans) | 5 joueurs | 4 joueurs occupent chacun un coin. Ils doivent se déplacer tandis qu'un autre cherche à s'emparer d'un coin libre. | Rien | <p>Italie</p> <p>Déjà pratiqué sous la Rome Antique, ce jeu est resté très apprécié des petits italiens. Leurs ancêtres romains mettaient une marmite sur la tête.</p> | <p>Petit à petit, le jeu s'est étendu dans toute l'Europe méridionale. On le jouait en France dès le Moyen-Age sous le nom de « champ estroit ». On l'appelle jeu des 4 coins.</p> | Terrain d'herbe et 4 arbres |
| Jeux de force | | | | | | | |
| Le court-bâton | Tous âges | 2 joueurs en opposition | <p>Les joueurs assis de part et d'autre d'une planchette, tire un bâton à eux jusqu'à ce que l'adversaire soit entraîné ou le perde.</p> <p>Le jeu proposé est moins barbare que son ancêtre. Deux joueurs situés dans un cercle se poussent pour en faire sortir l'adversaire.</p> | Un bâton | <p>Bretagne</p> <p>Présent sous différentes formes, il tire son origine de la corvée de préparation de bouillie qui nécessitait l'utilisation d'un bâton spécifique (= bahz yod).</p> | | Terrain d'herbe et une planche en bois |
| Le combat de coq | Tous âges | 2 joueurs en opposition | Le jeu proposé est moins barbare que son ancêtre. Deux joueurs situés dans un cercle se poussent pour en faire sortir l'adversaire. | Rien | <p>Angleterre</p> <p>Mettant en scène des coqs de combat, ce jeu très populaire au Moyen-Age consistait à miser sur le vainqueur. Condamné par les puritains, il n'apparut pas dans « Le livre des Sports (légaux) » écrit par le roi Jacques I^{er} en 1618.</p> | <p>Ce jeu était très populaire dans les campagnes européennes.</p> | Terrain d'herbe et tracé au sol |

Jeux de stratégie

| | | | | | | | |
|-----------------------------|------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Le jeu des 6 pierres | Tous âges (à partir de 8 ans) | 2 joueurs en opposition | Les joueurs déplacent leurs trois pierres. Le premier ayant aligné ses trois pierres a gagné. | Six pierres de deux couleurs différentes. (six pions au mieux) | Portugal Le jeu des six pierres est inspiré d'un jeu arabe El-quirkat introduit en Espagne puis au Portugal au X ^{ème} siècle. | Ce jeu est proche du jeu du moulin, un jeu pratiqué partout en Europe ! | Parcours dessiné sur une table en bois. |
| Le jeu du moulin | Jeunes à partir de 12 ans. Adultes | 2 joueurs en opposition | Les joueurs déplacent leurs six pions. Lorsqu'un joueur aligne trois pions (= « faire un moulin »), il en prend un à son adversaire. Le perdant n'a plus de pion. | 12 pierres de deux couleurs différentes (12 pions au mieux). | Norvège La plus vieille version européenne de ce jeu date de l'an 900 et a été retrouvée dans un monument funéraire à Gokstad. | Ce jeu connaît de multiples versions qui diffèrent par le nombre de cases et le nombre de pions mais portent toujours le même nom, en Allemagne, en Angleterre, en France... | Parcours dessiné sur une table en bois. |
| Le jeu de dames | Tous âges (à partir de 7 ans) | 2 joueurs en opposition | | 24 pierres de deux couleurs différentes (24 pions au mieux) | Espagne Lui aussi inspiré du jeu arabe El-quirkat, ses propres règles sont établies et imprimées à Valence en 1547. Ce jeu s'inspire des guerres qui opposent deux armées. | Dès le XVI ^{ème} siècle, ce jeu est apprécié dans toutes les cours d'Europe. Marguerite d'Autriche l'apprécie tout particulièrement. | Parcours dessiné sur une table en bois. |

| | | | | | | | |
|-------------------------|-------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Renard et poules | Tous âges (à partir de 7 ans) | 2 joueurs en opposition | Les joueurs déplacent l'un un renard, l'autre 17 poules. Il faut tuer douze poules ou encercler le renard pour gagner. | 18 pierres dont une de couleur différente (18 pions au mieux) | Islande La plus ancienne version de ce jeu inspiré de la chasse a été retrouvée dans la Saga de Grettir d'Islande. Il date de l'an 1300 ! | Dès le XV ^{ème} siècle, ce jeu connaît de nombreuses versions portant des noms similaires à travers l'Europe. Au XVIII ^e siècle, une variante apparaît sous le nom de « l'assaut ». | Parcours dessiné sur une table en bois. |
| L'assaut | Jeunes à partir de 10 ans. Adultes. | 2 joueurs en opposition | Ce jeu du renard et des poules modifié oppose cette fois-ci deux officiers à une troupe de 26 soldats. | 26 pierres dont deux de couleur différente (26 pions au mieux). | Allemagne, Angleterre, France. Ce jeu devient au XIX ^e siècle, le « jeu des officiers et des Cipayes », en référence aux troupes hindoues recrutées par les britanniques qui se révoltèrent et que les Anglais mirent de longs mois à vaincre. | Voir le jeu du renard et de la poule | Parcours dessiné sur une table en bois. |
| Jeux d'adresse | | | | | | | |
| Le labyrinthe | Tous âges | Individuel | Comment en sortir ? | Rien | A la Renaissance italienne, les jardins se pare de labyrinthe de verdure, qui rappelle le combat du grec Thésée. | On trouve de nombreux jardins labyrinthe en France, mais aussi en Irlande et dans les Pays Scandinaves. | Parcours dessinés par des haies de buis taillées. |

| | | | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <p>Marelles :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Le hopscotch -Le jeu de la sauterelle -L'escargot -La clé dans le Médoc | enfants | individuel | <p>Les joueurs lancent une pierre (= méreau) sur des cases et sautent à cloche-pied.</p> | Un caillou | <p>Italie (Antiquité romaine)</p> <p>La plus ancienne marelle est au Forum de Rome. D'abords dessinées par les légionnaires romains qui y représentaient les routes de l'Empire, elles ont ensuite été adaptées à la chrétienté, illustrant le voyage de l'âme.</p> | <p>On trouve des formes de ce jeu dans toute l'Europe mais avec des noms différents! Angleterre, Espagne, Allemagne, France...</p> | <p>Tracé sur des dalles de pierres</p> |
| <p>Jeux de boules classique et breton</p> | Tous âges | Individuel ou par équipes. | <p>Les joueurs lancent une boule dans un trou creusé dans une planche, avec une distance croissante.</p> | Une boule | <p>Bretagne</p> <p>Le nom de ce jeu fait allusion au « trou du chat » (= patigo) qu'on trouve en bas des portes. Les jeux de boules classiques sont eux communs à de nombreuses régions d'Europe.</p> | <p>Il existe un peu partout en Europe différents jeux de boules. C'est au XVIII^e siècle que les boules de bowling (avec cavité) ont été inventées en Allemagne.</p> | <p>Piste en herbe avec une planche en bois.</p> |
| <p>Jeu de quilles bretonnes</p> | Tous âges. | 2 joueurs minimum | <p>Les joueurs doivent en 5 lancers abattre des quilles de 3 valeurs différentes.</p> | Une boule | <p>Ces vieilles quilles (Kilhou Kozh) existent depuis le XI^{ème} siècle.</p> | <p>Le même jeu existe en Espagne.</p> | <p>Quilles et socle en bois</p> |